

سرد القصة القصيرة "العندس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان

تودوروف

بحث جامعي

إعداد:

علما نيل فطرياني

رقم القيد: ١٨٣١٠١١٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

سرد القصة القصيرة "العندس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان  
تودوروف

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)  
في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

علما نيل فطرياني

رقم القيد: ١٨٣١٠١١٢

المشرف:

مصباح السرور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٣١٢٢٠٢٠١٨٠٢٠١١٧٠



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

## تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطلبة:

الاسم : علما نيل فطرياني

رقم القيد : ١٨٣١٠١١٢ :

موضوع البحث : سرد القصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية

تزييتان تودوروف

أحضرتة وكتبته بنفسي وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٢

الباحثة



علما نيل فطرياني

رقم القيد: ١٨٣١٠١١٢

## تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم علما نيل فطرياني تحت العنوان سرد القصة القصيرة "العردس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان تودوروف قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة لتقديم إلى مجلس المناقشة لاستفتاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٢ م

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

مصباح السرور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٣١٢٢٠٢٠١٨٠٢٠١١١٧٠

المعرف



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : علما نيل فطرياني

رقم القيد : ١٨٣١٠١١٢ :

العنوان : سرد القصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلائي: دراسة سردية تزفيتان تودوروف

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٢ م

التوقيع

لجنة المناقشة

١- رئيسة المناقشة: الدكتورة معصمة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٤٠٢٢٠٦٠٤٢٠٢٤

٢- المناقش الأول: مصباح السرور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٣١٢٢٠٢٠١٨٠٢٠١١٧٠

٣- المناقش الثاني: حافظ رازقي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٥٠٣٣٠٢٠١٨٢٩١١٧٤

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

## الاستهلال

قد مات قوم وما مات مكارمهم      ومات قوم وهم في الناس أحياء  
فالجاهلون مواتى قبل موتهم      والعالمون وإن ماتوا فأحياء  
(نقل من كتاب منهج السّوي)

## الإهداء

تقدم الباحثة هذا البحث الجامعي إلى:

١. كلا الوالدين، وهما مستور وسعدية المنوره، اللذان يقدمان دائماً الدافع والتشجيع

لأكون دائماً متحمسين في المحاضرات وكتابة بحث الجامعي والحياة اليومية.

٢. الأخ الكبير والأختان، وهما إلهام فتح رمضان، وإهديا أسوة كاملة، وفينا نجمة

فضيلة الذين يشجعوني دائماً ويتحسوني لإكمال هذا البحث الجامعي.

٣. الجدة هي شمسية. بسبب إصرارها وجهودها في تعليم وتوجيه دين الإسلام بما

في ذلك اللغة العربية.

عسى الله أن يبارك في صحتنا دائماً، يسهل علينا إيجاد القوت وكل شؤوننا،

ويطيل حياتنا، آمين آمين يا رب العالمين.

## توطئة

إنّ الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونستهديه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضلّ له. ومن يضلّل فلا هادي له. وأشهد أن لا إله إلاّ الله لا شريك له وأشهد أنّ سيدنا ونبينا محمدا عبده ورسوله بلغ الرسالة وأدى الأمانة ونصح الأمة وجاهد في سبيل الله حق جهاده حتى أتاه اليقين فصلّى الله عليه وعلى آله وصحبه أجمعين. اللهم صلّ وسلّم وبارك على سيدنا محمّد وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم القيامة. صلاة وسلاما على رسول الله محمد صلى الله عليه والسلام وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد.

تمت باحثة كتابة بحث الجامعي بعنوان "سرد القصة القصيرة" العرنديس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان تودوروف". تم إعداد هذا البحث الجامعي كشرط للامتحان النهائي والحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. نأمل أن تعزز هذا البحث دراسة الأدب خاصة في دراسة السردية وإضافة معلومات للباحثين الذين يرغبون في فهم نظرية السردية وخاصة نظرية السردية لتزفيتان تودوروف.

وفي هذه المناسبة، تود الباحثة عن عميق امتنانها لجميع الذين دعموا وحفزوا منذ بداية كتابة هذا البحث الجامعي حتى إكماله. تود الباحثة أن تشكروا لـ:

١. الأستاذ الدكتور محمد زين الدين، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. الدكتور محمد فيصل فتاوي، الماجستير عميد كلية العلوم الإنسانية الذي أتاح الفرصة للباحثة لكتابة بحث الجامعي تحت العنوان "سرد القصة القصيرة" العرنديس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان تودوروف".



٣. الدكتور عبد الباسط، الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها ومحمد زاواوي،  
الماجستير سكرتير قسم اللغة العربية وأدبها الذان أتاح الفرصة للباحثة لكتابة هذا  
البحث الجامعي.

٤. مصباح السرور، الماجستير مشرف في كتابة البحث الجامعي الذي قدم  
الإرشادات والتوجيهات لإكمال هذا البحث الجامعي.

٥. عارف مصطفى، الماجستير مشرف الأكاديمي الذي قدم التوجيه والتحفيز فيما  
يتعلق بالأكاديمية خلال فترة الباحثة كالتالبة في هذا القسم.

٦. جميع المحاضرين في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قاموا بتوجيه وتعليم خلال  
فترة الباحثة كالتالبة في هذا القسم.

٧. والدي وأسرتي وعائلي الذين يقدمون دائماً الدافع والتشجيع لتكون دائماً  
متحمسين في المحاضرات وكتابة بحث الجامعي والحياة اليومية.

٨. أصدقاء قسم اللغة العربية وأدبها لعام ٢٠١٨ "عسكر الدوالي" الذين يرافقون  
دائماً في المحاضرات ويتبادلون الآراء بعضهم ببعض.

٩. أصدقاء من المعهد "دار الحكمة" الذين ترافقون وتدعمون دائماً أن لاتعب  
للقيام بوظيفة الأكاديمية والمعهدية.

تدرك الباحثة بسبب معرفة وقدرتها المحدودة، حتى لا يزال هذا البحث الجامعي  
بعيداً عن كلمة "مثالياً". لذلك تأمل الباحثة النقد والاقتراحات من القراء لتحسين البحوث  
المستقبلية. كما اعتذرت الباحثة إذا يوجد نقصان وأخطاء في كتابة هذا البحث. وأخيراً،  
تأمل الباحثة أن تتمكن هذا البحث الجامعي وظيفتها كمصدر للمعرفة ونأمل أن تكون  
مفيدة للباحثة بشكل خاص وللقرء بشكل عام. عسى الله أن يبارك في صحتنا دائماً،  
يسهل علينا إيجاد القوت وكل شؤوننا، ويطيل حياتنا، آمين آمين يا رب العالمين.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٢

باحثة  
  
علما نيل فطرياني

رقم القيد: ١٨٣١٠١١٢

## مستخلص البحث

فطرياني، علما نيل (٢٠٢٢) سرد القصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان تودوروف، البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: مصباح السرور، الماجستير.

الكلمات الأساسية: تزفيتان تودوروف، دراسة سردية، سرد، قصة قصيرة.

القصة القصيرة العرنيس هي قصة قصيرة معقدة لأنها تتكون من عناصر مختلفة، هذه العناصر هي الحبكة التي تنقسم إلى ١٤، بيئات مختلفة تتحرك وفقاً للقصة، ووجهة النظر التي تستخدم وجهة نظر الشخص الثالث. لذلك، لمناقشة العناصر الواردة في هذه القصة القصيرة بشكل كامل، استخدمت الباحثة نظرية تزفيتان تودوروف في السرد. وهو ما اعتبره تزفيتان تودوروف في تحليل النصوص الأدبية ثلاثة جوانب، وهي الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. يهدف هذا البحث إلى وصف الجوانب النحوية والدلالية واللفظية للقصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني استناداً إلى نظرية تزفيتان تودوروف في علم السرد. هذا النوع من البحث كافي وصفي. مصدر البيانات الأساسي في هذا البحث هو قصة قصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني، بينما مصادر البيانات الثانوية في هذا البحث هي الكتب والمجلات والمقالات التي تتوافق مع محور البحث. نتائج البحث في هذا البحث هي، الجوانب النحوية التي تشكلت من حبكة متقدمة وتنقسم إلى ثلاثة أجزاء، وهي البداية والوسطى والنهاية. يتكون الجانب الدلالي من موضوعين، وهما وفاة العرنيس الغريبة والشجاعة في قول الحق، تتكون الشخصيات في هذه القصة القصيرة من ١٤ شخصية، ويتكون البيئات من ٩ بيئة زمنية، و ١٦ بيئة مكان، و ٢٢ بيئة اجتماعية. في حين أن الجانب اللفظي يتكون من خطاب، وهي ٩ أنماط مباشرة وأنماط غير مباشر، عندما تتكون من الحبكة البداية، الحبكة الوسطى، والحبكة النهائية، فإن وجهة النظر هي منظور شخص ثالث، و ٤ تقنيات مشهد في فئة التحدث. إن استخدام نظرية تزفيتان تودوروف لعلم السرد لتحليل النصوص في عمل أدبي مناسب للغاية، لأن تزفيتان تودوروف كان أحد البنيويين بعد دي سوسور الذي اشتهر باقتراح نظرية النسخة الأدبية في سرد.

## ABSTRACT

Fitriani, Ilma Nailu (2022) Narration Of The Short Story *Al-'Arandas* By Kamil Kailani (Tzvetan Todorov's Narrative Studies). Undergraduate Thesis. Arabic Language and Literature Department, Faculty of Humanities, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor Misbahus Surur, M.Pd.

Key Word: Narration, Narrative, Short Story, Tzvetan Todorov.

---

The short story of *Al-'Arandas* is a complex short story because it consists of various elements, those elements are the plot, which is divided into 14, different settings that move according to the story, and the point of view that uses a third-person point of view. Therefore, to fully discuss the elements contained in this short story, the researcher uses Tzvetan Todorov's theory of narratology. Tzvetan Todorov in analyzing literary texts considers three aspects, namely syntactic aspects, semantic aspects, and verbal aspects. This study aims to describe the syntactic, semantic, and verbal aspects of the short story *Al-'Arandas* by Kamil Kailani based on Tzvetan Todorov's theory of narratology. This type of research is descriptive and qualitative. The primary data source in this study is the short story *Al-'Arandas* by Kamil Kailani, while the secondary data sources in this study are books, journals, and articles, which are under the research focus. The results of the research in this study are the syntactic aspects that are formed from the forward flow and are divided into three parts, namely the beginning, the middle, and the end. The semantic aspect consists of 2 themes, namely the miracle of the death of *Al-'Arandas* and the courage to tell the truth, the character in this short story consists of 14 characters, and the setting consists of 9-time settings, 16 place settings, and 22 social settings. While the verbal aspect consists of the mode, namely 9 direct styles, and 2 indirect styles when consisting of the initial plot, middle plot, and final plot, the point of view is a third-person point of view, and 4 scene techniques in the narrative category. The use of Tzvetan Todorov's theory of narratology to analyze the text in a literary work is very appropriate because Tzvetan Todorov is one of the structuralists after de Saussure who is famous for proposing a literary version theory of narratology.

## ABSTRAK

Fitriani, Ilma Nailu (2022) Narasi Cerita Pendek *Al-'Arandas* Karya Kamil Kailani (Kajian Naratologi Tzvetan Todorov). Skripsi. Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing Misbahus Surur, M.Pd.

Kata Kunci: Cerita Pendek, Narasi, Naratologi, Tzvetan Todorov.

---

Cerita pendek *Al-'Arandas* merupakan cerpen yang kompleks karena terdiri dari unsur yang bermacam-macam, unsur-unsur itu seperti alur yang terbagi menjadi 14, latar yang berbeda-beda dan berpindah sesuai penceritaan, dan sudut pandang yang menggunakan sudut pandang orang ketiga. Oleh karena itu untuk membahas secara utuh mengenai unsur-unsur yang terdapat pada cerpen ini, peneliti menggunakan teori naratologi Tzvetan Todorov. Yang mana Tzvetan Todorov dalam menganalisis teks sastra mempertimbangkan dalam tiga aspek, yaitu aspek sintaksis, aspek semantik, dan aspek verbal. Penelitian ini memiliki tujuan untuk mendeskripsikan aspek sintaksis, aspek semantik, dan aspek verbal dalam cerita pendek *Al-'Arandas* karya Kamil Kailani berdasarkan teori naratologi Tzvetan Todorov. Jenis penelitian ini adalah kualitatif deskriptif. Sumber data primer dalam penelitian ini adalah cerita pendek *Al-'Arandas* karya Kamil Kailani, adapun sumber data sekunder dalam penelitian ini berupa buku, jurnal, artikel, yang sesuai dengan fokus penelitian. Hasil penelitian dalam penelitian ini yaitu, aspek sintaksis yang terbentuk dari alur maju dan terbagi menjadi tiga bagian, yaitu bagian awal, bagian tengah, dan bagian akhir. Aspek semantik terdiri dari 2 tema yaitu keajaiban atas kematian *Al-'Arandas* dan keberanian dalam berkata jujur, tokoh dalam cerita pendek ini terdiri dari 14 tokoh, dan latar terdiri dari 9 latar waktu, 16 latar tempat, dan 22 latar sosial. Sedangkan aspek verbal terdiri dari modus, yaitu 9 gaya langsung dan 2 gaya tidak langsung, kala terdiri dari alur awal, alur tengah, dan alur akhir, sudut pandang merupakan sudut pandang orang ketiga, dan 4 teknik adegan dalam kategori penuturan. Pemakaian teori naratologi Tzvetan Todorov untuk menganalisis teks dalam suatu karya sastra sangatlah tepat, karena Tzvetan Todorov adalah salah satu strukturalis setelah de Saussure yang terkenal karena mengusulkan teori versi sastra menjadi naratologi.

## محتويات البحث

|    |                                    |       |
|----|------------------------------------|-------|
| أ  | صفحة الغلاف                        | ..... |
| ب  | تقرير الباحثة                      | ..... |
| ج  | تصريح                              | ..... |
| د  | تقرير لجنة المناقشة                | ..... |
| هـ | إستهلال                            | ..... |
| و  | الإهداء                            | ..... |
| ز  | توطئة                              | ..... |
| ي  | مستخلص البحث العربي                | ..... |
| ك  | مستخلص البحث الإنجليزى             | ..... |
| ل  | مستخلص البحث الإندونيسى            | ..... |
| م  | محتويات البحث                      | ..... |
| ١  | <b>الفصل الأول: المقدمة</b>        | ..... |
| ١  | أ. خلفية البحث                     | ..... |
| ٩  | ب. أسئلة البحث                     | ..... |
| ٩  | ج. أهمية البحث                     | ..... |
| ٩  | ١. الفوائد النظرية                 | ..... |
| ١٠ | ٢. الفوائد العملية                 | ..... |
| ١٠ | د. تحديد البحث                     | ..... |
| ١٠ | هـ. تحديد المصطلحات                | ..... |
| ١٢ | <b>الفصل الثانى: الإطار النظرى</b> | ..... |
| ١٢ | أ. تعريف علم السرد                 | ..... |
| ١٣ | ب. علم سرد تزفيتان تودوروف         | ..... |

|    |  |
|----|--|
| ١٥ | ١ . الجانب النحوي  |
| ١٨ | ٢ . الجانب الدلالي                                       |
| ٢١ | ٣ . الجانب اللفظي  |
| ٢٥ | ج . قصة القصيرة  |
| ٣٠ | د . قصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني               |
| ٣٠ | ١ . قصة القصيرة "العرنيس"                                |
| ٣٣ | ٢ . سيرة كامل كيلاني                                     |
| ٣٥ | <b>الفصل الثالث: منهج البحث</b>                          |
| ٣٥ | أ . نوع البحث  |
| ٣٥ | ب . مصادر البيانات                                       |
| ٣٧ | ج . طريقة جمع البيانات                                   |
| ٣٨ | د . طريقة تحليل البيانات                                 |
| ٤٠ | <b>الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها</b>               |
| ٤٠ | أ . عرض البيانات   |
| ٤٠ | ١ . الجانب النحوي  |
| ٤٤ | ٢ . الجانب الدلالي                                       |
| ٥٩ | ٣ . الجانب اللفظي  |
| ٦٩ | ب . تحليل البيانات                                       |
| ٦٩ | ١ . الجانب النحوي في قصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني  |
| ٧١ | ٢ . الجانب الدلالي في قصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني |
| ٧٨ | ٣ . الجانب اللفظي في قصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني  |
| ٨٣ | <b>الفصل الخامس: الخلاصة والتوصيات</b>                   |
| ٨٣ | أ . الخلاصة  |

|    |                              |
|----|------------------------------|
| ٨٥ | .....ب. التوصيات             |
| ٨٦ | ..... قائمة المصادر والمراجع |
| ٩٢ | ..... الملاحق                |
| ٩٣ | ..... سيرة ذاتية             |



## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

لكل عمل أدبي سرد يحكي ترتيب القصة. لفهم العمل الأدبي، يجب أن نفهم السرد الوارد فيه. السرد من منظور علم السرد له وجهة نظر الذي تشير إلى نص الأعمال الأدبية. السرد ليس مطابقاً مع الأحداث الفعلية، لكن الراوي يختار الأحداث التي تعتبر مهمة ويرتب القصة في عدة فصول ومراحل (إيريانتو، ٢٠١٣، ص. ٤٥).

تعمل الأعمال الأدبية كواسطة يستخدم لربط أفكار المؤلف للتعبير إلى القارئ. أحد الأنواع الأدبية في عالم الأدب هو النثر أو الخيال. في هذه الحالة، تعرف الخيال هو قصة خيالية أو قصة خرافة (نورجيانتورو، ٢٠١٨، ص. ٣). من بين الأعمال الروائية أو النثرية هو الروايات، القصص القصيرة، الشعر، وما إلى ذلك. الأعمال الأدبية لها محتوى أو تتكون من شيء معقد. على سبيل المثال، تتكون القصص القصيرة من عناصر معقدة.

تنقسم العناصر الواردة في القصة القصيرة إلى نوعين، وهما العناصر الداخلية والعناصر الخارجية. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني عملهم الخاص، بما في ذلك الموضوعات، وحبكة، والبيئة، وأسلوب اللغة، ووجهة النظر، والشخصيات والتوصيفات، والأمانة (نورجيانتورو، ١٩٩٤، ص. ٢٣). بينما العناصر الخارجية هي كل ما يبني أو يؤثر على عمل في مجال الأدب من خارج المؤلف. العناصر الخارجية هي العناصر التي تؤلف عملاً أدبياً من الخارج فيما يتعلق بجوانب علم الاجتماع وعلم النفس وغيرها (سوماساري، ٢٠١٤، ص. ٧٤). في حين وفقاً لكوساسيه (٢٠١٢، ص. ٧٢) تتكون العناصر الخارجية من: (١) خلفية المؤلف، (٢) الظروف الاجتماعية والثقافية، و (٣) أماكن التأليف.

تحكي القصة القصيرة "العرنيس" لكامل الكيلاني قصة رجل يدعى "العرنيس" الذي يستمتع بالغناء ويمر عبر متجر خياطة. ولأن الخياط كان معجبًا جدًا بغناؤه، طلب منه الخياط أن يأتي إلى بيت الخياط ليغني الأغنية أمام زوجته المحبوبة. في إحدى الليالي كانوا يتناولون الطعام معًا، وأكل المغني أو رجل يدعى "العرنيس" بجشع أثناء حديثه حتى اصطدمت السمكة بحلقه وماتت.

ولأن الخياط وزوجته كانا خائفين أن يلاما على الحادث، فقد وضع جثة "العرنيس" في منزل الطبيب، ثم نقلها إلى نهاية الدكان، ووضعها أخيرًا بالقرب من المسجد، حتى اعتقدت الشرطة أن الشخص الذي قتل العرنيس كان مؤذنا. القصة القصيرة التي نشرتها مؤسسة الهنداوي للتربية والثقافة عام ٢٠١٢ تتكون من ١٤ حبكة قصة ولها قصة فريدة لأن الشخصية الرئيسية مات في بداية القصة، فالكثير ينتابهم بالقلق والخوف من العقاب لاعتقادهم أنهم هو القاتل. لكن في نهاية القصة تعود الشخصية الرئيسية (العرنيس) على الحياة.

قصة القصيرة "العرنيس" مقسمة إلى ١٤ حبكة، كل حبكة تحكي حسب حبكة أرضها. ليس هذا فحسب، ففي نهاية هذه القصة هناك محفوظات بعنوان "في السنة السادسة"، مجموعها ٦ مقاطع. يختلف الخلفية المرتبطة بهذه القصة القصيرة أيضًا ويتحرك وفقًا لرواية القصة، مثل بيئة المكان والزمان والجو. في حين أن وجهة النظر في القصة القصيرة العرنيس تستخدم وجهة نظر الشخص الثالث، لأن المؤلف يروي الآخرين، وفي هذه القصة القصيرة أيضًا، لا تجد الشخص الأول مثل كلمة "أنا" الذي أصبح أول شخص. بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من العناصر الأخرى الواردة في هذه القصة القصيرة، لأن القصص القصيرة تحتوي على عناصر تتكون من حبكة أو عقدة، موضوع، توصيف، بيئة، والأمانة، إلخ. لذلك استخدمت الباحثة نظرية السردية لمناقشة العناصر الواردة في هذه القصة القصيرة بالكامل.

علم السرد هو أحد فروع من البنيوية التي تتعامل الأحداث الواردة في القصة ويدرس صفة القصة بدلاً من القصص الفردية بشكل منفصل. يفترض علم السرد أن القصة هي العمود الفقري للعمل الأدبي (ولانداري، ٢٠٢٠، ص. ٣). دراسة السرد أمراً ملحاً لأن دراسة علم السرد سنعرف العناصر التي تبني العمل الأدبي. يرتبط علم السرد دائماً بين السرد، الراوي، الخطاب، والنص وفقاً لرغبات المنشئ. لذلك، لفهم العمل الأدبي، يجب أن نربطه بخصائص كل خبير.

في هذا البحث، استخدمت الباحثة منظور شخصية بنيوية من بلغاريا فهو تزفيتان تودوروف. تزفيتان تودوروف هو أحد البنيويين بعد دي سوسور الذي اشتهر باقتراح نظرية النسخ الأدبية في السرد. ينظر تزفيتان تودوروف في تحليل النصوص الأدبية في ثلاثة جوانب، وهي: (١) الجوانب النحوية، وتحليل تسلسل الأحداث ترتيباً زمنياً ومنطقياً، (٢) الجوانب الدلالية، وتحليل المعنى والرموز التي تشمل الموضوعات والشخصيات والبيئات، و (٣) جوانب اللفظية، الذي يحلل وجهة النظر وأسلوب اللغة وما إلى ذلك (هنيتاسلية، ٢٠١٤، ص. ٢).

تعمل نظرية السردية لتزفيتان تودوروف من خلال ثلاثة جوانب، وهي الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. وهذه الجوانب التي يبني العمل الأدبي. تركز هذا البحث عندما يناقش الجانب النحوي الأحداث ترتيباً زمنياً ومنطقياً، ويناقش الجانب الدلالي الموضوعات والشخصيات والبيئات، ويناقش الجانب اللفظي وجهة النظر وأسلوب اللغة (مازيان، ٢٠٠٠، ص. ١٧). لذا فإن تركيز المشكلة التي يجب بحثها يشمل الجوانب النحوية والدلالية واللفظية لوصف بنية القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني بناءً على نظرية السردية لتزفيتان تودوروف.

وجدت الباحثة البحث المتعلق بنظرية السردية لتزفيتان تودوروف في عدة البحوث الجامعي والمجلات، منها مفتاح الخفيفة في السنة ٢٠٢٠ التي ناقشت حول "البنية السردية في مخطط المسرحية مسمار جحا لعلي أحمد باكثير (دراسة تحليلية سردية

تزفيتان تودوروف. في هذا البحث استخدمت الباحثة منهج الكيفي الوصفي. وكانت النتائج من هذا البحث هي: (١) وجهة النظر في المخطط المسرحية مسمار جحا يستخدم روايا خارجيا، أي أن الراوي غير موجود في النص لأن موقعه حسب كمراقب وجهة النظر الشخص الثالث (٢) النمط أو الراوي والكلام في المخطط تستخدم الكلام المبلغ عن، والكلام المنقول، والكلام المسرد عنه، و (٣) والأوقات في المخطط المسرحية مسمار جحا ذي عقدة مقدمة، يكون لها ثلاثة العواقد الزمنية هي البداية والوسطية والنهاية.

في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحثة استخدمت موضع مخطط المسرحية "مسمار جحا" لعلي أحمد باكثير، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني. بالإضافة إلى ذلك، ناقشت باحثة الجانب اللفظي فقط، في حين أن ما سيتم بحثه يشمل الجوانب النحوية والدلالية واللفظية.

إرماوان، رينا فطريانا، وموجياتي في السنة ٢٠١٩ الذي ناقشوا حول "تحليل السرد في القصة القصيرة ميهيمي بقلم موري أوجاي". في هذا البحث استخدموا الباحثين منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي تفسير رسالة المؤلف والجمل الضمنية، وربط الحقائق بالحياة الموجودة، وإيجاد قيم الحياة التي ينقلها المؤلف. في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف، على الرغم من أن ذلك البحث استخدم نظريتين في وقت واحد، وهي مزيج مع النظرية السردية لأ. ج. جريماس. أما فرقه وقع في موضع الذي استخدمها الباحث، استخدم الباحث قصة القصيرة "ميهيمي" بقلم موري أوجاي، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة باللغة العربية بموضوع "العرنيس" بقلم كامل كيلاني.

فيفيد ميرافيجليا وإيس كورنيا نورحياتي في السنة ٢٠٢٠ ألتان ناقشتا حول "مفارقة الحلم الأمريكي في فيلم الرعب نحن: تحليل السرد لتزفيتان تودوروف". استخدم

هذا البحث منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي تم الحصول عليها من ١٤ رسالة تحتوي على روايات تتعلق بمفارقة الحلم الأمريكي. في فئة الوضع (الخطاب)، يوجد ١٢ مشهداً بنمط مباشر ومشهدين غير مباشرين. الفئة الحبكة يوجد بها ٥ مشاهد حبكة مبكرة، و ٧ مشاهد حبكة متوسطة، ومشاهدان نهائية. تحتوي فئة وجهة النظر على ١١ مشهداً من وجهة نظر الشخص الأول بصفته الممثل الرئيسي، ومشهداً واحداً من منظور الشخص الأول كممثل جانبي، ومشاهدان من منظور الشخص الثالث كلي العلم. تحتوي الفئة التحدث على ١٢ مشهداً، تنقسم إلى: مشهد هندسي مشهدي واحد، و ٦ مشاهد هندسية مشهد، و ٣ مشاهد تقنيات مونتاج وكولاج، ومشاهد هندسية لرابطين.

في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحثتان استخدمتا موضع في فيلم الرعب نحن، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني. بالإضافة إلى ذلك، ناقشت باحثتان الجانب اللفظي فقط، في حين أن ما سيتم بحثه يشمل الجوانب النحوية والدلالية واللفظية.

ريتنو جهيانينجسيه في السنة ٢٠٢٠ التي ناقشت حول "المقاومة والدفاع عن النفس لشخصيات الطفل في مجموعة القصة القصيرة العالمية في رئيس أليس بقلم أوكو أوغستين". في هذا البحث استخدمت الباحثة منهج الكيفي الوصفي. أما النتائج من هذا البحث هي وجد الباحث أنماطاً مختلفة في هذه المجموعة من القصص القصيرة، وهي العناصر المهيمنة هي منظور راوي القصص الذي يعرض العديد من الأحداث الماضية وأشكال هيمنة الشخصيات الأبوية. من هذه الأنماط المختلفة وجد الباحث معنى الهيكل، وهي القصة التي تنتهي بشكل مأساوي، وعلاقة الآباء والأطفال، والتهديدات في الأماكن الخاصة.

في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحثة استخدمت موضع في مجموعة القصة القصيرة العالمية في رئيس أليس بقلم أوكو أوغستين، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العردس" بقلم كامل كيلاني.

عبد الطيف في السنة ٢٠٢٠ الذي ناقش حول "عبرة - قصة النبي موسى عليه السلام وأهميتها في السياق الإندونيسي (تفسير القرآن السورة القصص [٢٨]: ١٥-٢٨ في تفسير المصباح وتفسير الأزهر وتفسير الشعراوي)". في هذا البحث استخدم الباحث منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي (١) البنية السردية لقصة موسى في القرآن السورة القصص (٢٨): ١٥-٢٨ مبني بتدفق معقول أو منطقي ولها وظائف أخلاقية. (٢) عبرة قصة موسى في القرآن سورة القصص (٢٨): ١٥-٢٨ مقسم إلى قسمين هما: (٢،١) ترتبط عبرة بسلامة الآية، وفيها عبرتان، هما: التأمل الذاتي (انعكاس) والتوكل. (٢،٢) عبرة تتعلق بإقرار الآية، التي يوجد فيها ٤ عبرة نساء مهنة (يمكن للمرأة أن تعمل خارج المنزل)، وتوفير المهر في شكل طاقة أو خدمات، والنساء يسألن الرجال، والمشورة لتمجيد المرأة، (٣) علاقة عبرة بالسياق الإندونيسي، سواء كانت المرأة العاملة، وتوفير المهر في شكل طاقة أو خدمات، والنساء يسألن الرجال، والمشورة لتمجيد المرأة.

في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحث استخدم موضع تفسير المصباح وتفسير الأزهر وتفسير الشعراوي، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العردس" بقلم كامل كيلاني.

ديسك مادي يونيبارتيني في السنة ٢٠٢١ الذي ناقش حول "المساواة بين الجنسين في قصة الأميرة مانداليكا تحليل تزفيتان تودوروف. استخدم هذا البحث منهج الكيفي. تثبت نتائج البحث أن المساواة بين الجنسين في قصة الأميرة مانداليكا، وهي (١) الأميرة مانداليكا هي ملكة في مملكة سيكار كونينغ محل والدها الملك

تونجانج بيرو، ٢) الأميرة مانداليكا هي ملكة يحبها شعبها، ٣) الأميرة مانداليكا هي امرأة ذات رأي قوي وليس من السهل تخويفها بأي قرار.

في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف، على الرغم من أن ذلك البحث استخدم نظريتين في وقت واحد، وهي مزيج مع النظرية النسوية. أما فرقه وقع في موضع الذي استخدمها الباحث، استخدم الباحث قصة الأميرة مانداليكا، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة باللغة العربية بموضوع "العرنس" بقلم كامل كيلاني.

أنيسة نور بيرتيوي في السنة ٢٠٢١ التي ناقشت حول "هيكل وحركة رواية القصة الرائعة لرواية رجال النمر بقلم إيكاكورنياوان". في هذا البحث، استخدمت باحثة منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي أن في رواية رجل النمر هناك جريمة قتل وحشية ووجود شخصية شيطان النمر يجعل هذه الرواية تصنف في قصة رائعة نقية. في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف، الفرق هو أن الباحثة استخدمت موضع رواية رجل النمر بقلم إيكاكورنياوان، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو القصة القصيرة "العرنس" بقلم كامل كيلاني.

ديفي كاريزما وإيرا دوي مايانجزاري في السنة ٢٠١٨ ألتان ناقشتا حول "تحليل السرد لتزفيتان تودوروف في فيلم موانا كتمثيل للمساواة بين الجنسين". في هذا البحث، استخدمتا باحثتان منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي الحصول على ٦٧ رسالة للمساواة بين الجنسين بناءً على الفئات في جانب الأفعال الجنوبية في القصة بأكملها. في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحثتان استخدمتا موضع في فيلم موانا، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العرنس" بقلم كامل كيلاني. بالإضافة إلى ذلك، ناقشت باحثتان الجانب اللفظي فقط، في حين أن ما سيتم بحثه يشمل الجوانب النحوية والدلالية واللفظية.

إي واين جوليانا في السنة ٢٠٢١ الذي ناقش حول "قراءة العالم السريالي إيباو. ويدياسا كنين في مجموعة القصص القصيرة بودوه نغيلاوانغ". في هذا البحث، استخدم الباحث منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي يثقل في ثلاثة مواضع تعتمد على تجميع كل قصة. في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحث استخدم موضع في مجموعة القصص القصيرة بودوه نغيلاوانغ، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العرندس" بقلم كامل كيلاني. بالإضافة إلى ذلك، ناقش باحث الجانب اللفظي فقط، في حين أن ما سيتم بحثه يشمل الجوانب النحوية والدلالية واللفظية.

ريو كوسنادي في السنة ٢٠١٨ الذي ناقش حول "البعدية والقصدية في سوهارتو في القصة القصيرة الإندونيسية نظرية السردية لتزفيتان تودوروف: جوانب وجهة النظر". في هذا البحث، استخدم الباحث منهج الكيفي. أما النتائج من هذا البحث هي أن مقاومة أو نفي سوهارتو لم يظهر دائماً بشكل عمودي، ولكن أيضاً بشكل أفقي متشابك مع العمودي. في هذا البحث، وجدت الباحثة التشابه في النظرية المستخدمة وهي نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. الفرق هو أن الباحث استخدم موضع في القصة القصيرة الإندونيسية، بينما ما سيتم بحثه موضعه هو قصة القصيرة "العرندس" بقلم كامل كيلاني. بالإضافة إلى ذلك، ناقش باحث الجانب اللفظي فقط، في حين أن ما سيتم بحثه يشمل الجوانب النحوية والدلالية واللفظية.

من بين المجالات والبحوث الجامعي التي وجدتتها الباحثة، ناقش معظمها الروايات والأفلام والمسرحية والتفسيرات والقصص القصيرة باللغتين اليابانية والإندونيسية. لذلك استخدمت الباحثة في هذا البحث القصة القصيرة باللغة العربية لتمييزها عن البحوث السابقة. لذا فإن الموقف الحالي للباحثة هو إثراء موضع البحث المتعلق بالسرد باستخدام نهج السردية لتزفيتان تودوروف.



اختارت الباحثة قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني، لأن الباحثة طابقتها  
القصة الواردة في تلك القصة القصيرة مع نظرية السردية لتزفيتان تودوروف. يعود أساس  
اختيار نظرية السردية إلى تزفيتان تودوروف لأنها تناقش العناصر الكاملة في العمل الأدبي.  
لذلك ستناقش هذا البحث ثلاثة جوانب، وهي الجوانب النحوية والجوانب الدلالية  
والجوانب اللفظية في القصة القصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني. أهمية هذا البحث  
وفقاً لنظرية تزفيتان تودوروف لأنه يكشف عن أي عناصر في بناء عمل أدبي مثل بيئة  
والموضوع والتوصيف وما إلى ذلك حتى يفهم القارئ حقاً محتويات العمل الأدبي.

### ب. أسئلة البحث

استناداً إلى الخلفية البحث أعلاه، فإن ترتيب أسئلة البحث في هذا البحث هو

كما يلي:

١. ما الجانب النحوي في القصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني؟
٢. ما الجانب الدلالي في القصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني؟
٣. ما الجانب اللفظي في القصة القصيرة "العرنيس" بقلم كامل كيلاني؟

### ج. أهمية البحث

فوائد هذا البحث نوعان وهما النظرية والعملية، مع الوصف التالي:

#### ١. الفوائد النظرية

عزز هذا البحث دراسة الأدب خاصة في دراسة السردية وإضافة معلومات  
للباحثين الذين يرغبون في فهم نظرية السردية وخاصة نظرية السردية لتزفيتان  
تودوروف.

٢. الفوائد العملية

أ. للجامعة

بالإضافة إلى المراجع العلمية خاصة في مجال النظرية السردية.

ب. للباحثة

تعرف الباحثة وقادرة على تحليل قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني باستخدام نظرية سردية لتزفيتان تودوروف.

ج. للقارئ

كمواد مرجعية متعلقة بدراسات السردية وخاصة نظرية السردية لتزفيتان تودوروف.

#### د. تحديد البحث

اختارت الباحثة قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني، لأن الباحثة طابقت القصة الواردة في تلك القصة القصيرة مع نظرية السردية لتزفيتان تودوروف. يعود أساس اختيار نظرية السردية إلى تزفيتان تودوروف لأنها تناقش العناصر الكاملة في العمل الأدبي. تحتوي القصة القصيرة على سرد وعناصر معقدة، لمناقشة هذا السرد باستخدام النظرية السردية. لذلك ستناقش هذا البحث ثلاثة جوانب، وهي الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية في القصة القصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني.

#### هـ. تحديد المصطلحات

أما تعريف المصطلحات لهذا البحث فهو:

١. القصة القصيرة: أحد عمل أدبي خيالي وغير واقعي.

٢. السرد: مقال قصصي يحتوي على سلسلة من الأحداث مرتبة ترتيباً زمنياً وفقاً للتسلسل الزمني لحدوثها. الأحداث التي تم سردها يمكن أن تحدث بالفعل أو مجرد وهم المؤلف.
٣. علم السرد: فرع من البنيوية يتعامل مع الأحداث الواردة في القصة ويدرس خلفية القصة بدلاً من القصص الفردية بشكل منفصل.
٤. تزفيتان تودوروف: شخصية بنيوية من بلغاريا وهو أحد البنيويين بعد دي سوسور الذي اشتهر باقتراح نظرية أدبية في علم السرد.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. تعريف علم السرد

علم السرد يأتي من كلمة *narration* الذي يعني القصة والكلمة والحكاية والشعارات التي تعني العلم. لا يقتصر علم السرد على النصوص الأدبية فحسب، بل يقتصر النص بأكمله كتسجيل النشاط البشري (إرماوان، ٢٠١٩، ص. ١). لأنّ السرد هو استمرار لفكرة بنيوية، فإنه يستخدم للتحقيق في بنية الأعمال الأدبية وجهازها. لا تهدف البنيوية شرح معني عمل الشخص، بل تسعى إلى توضيح نظام التوصيف والاصطلاح الذي يسمح لتلك الأعمال لها الشكل والمعنى الذي تملكه (كولر، ١٩٨٠، ص. ٨).

علم السرد هو نظرية وكذلك طريقة للتحليل البنيوية لرواية القصص من النصوص الأدبية. علم السرد هو أحد فروع البنيوية التي تبحث عن أحداث القصة وتدرس القصة بدلا من قصة الفرد بشكل منفصل. يفترض علم السرد أن القصة هي العمود الفقري لعمل أدبي (ولانداري، ٢٠٢٠، ص. ٣). تعلّم السرد أمر ملح لأنّ بتعلّمه نعرف ما هي العناصر التي تبني العمل الأدبي. يرتبط السرد دائما بين السرد والراوي والخطاب والنص وفقا لرغبات المنشئ.

علم السرد هو دراسة الذي يبحث عن البنية السردية وهيكل السرد. درس العديد من العلماء سرد النصوص الأدبية مثل تزفيتان تودوروف، رولاند بارتس، بول ريكور، ليفي شتراوس، وجيرار جينيت (واردهان، ٢٠١٥، ص. ١٤). كان رائد لأول مرة من قبل الشكليين الروس وفرقة براغ (*Prague School*) كجزء من الفكر البنيوي. لمصطلح "السرد"، الذي أصدره جيرار جينيت في كتاب الخطابات السردية: مقال

في المنهج (*Narrative Discourse: An Essay in Method*) الذي يعني نظرية السرد (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٢٢).

التحليل السردى هو تحليل عن السرد، سواء كانت قصة خيالية (روايات، شعر، فولكلور، حكايات خرافية، أفلام، رسوم هزلية، موسيقى، إلخ) أو حقائق مثل الأخبار. إذا كان البحث يريد استخدام التحليل السردى، فإنه يماثل وضع النص كقصة (سرد) وفقا لخصائصه. النص هو كمنطق وتسلسل الأحداث وترتيب الأحداث.

### ب. علم سرد تزفيتان تودوروف

يتحدث عن الأعمال الأدبية، سوف نتحدث بشكل غير مباشر عن هيكلها أيضا، وذلك لأن تفسير الأعمال الأدبية دون تحليل الهيكل جوهرية من المستحيل. وقد يكون ذلك، ولكن الوصف لن يكون سوى تكرار كلمة بكلمة للعمل الأدبي نفسه (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ١-٢). يقسم الهيكلية مفهومين مهمين للأعمال الأدبية التي تحتوي على قصص (روايات)، وهما بين فهم القصص (*story*) والتاريخ (*history*) (فيصل، ٢٠١١، ص. ٢٣٨).

استخدمت هذا البحث منظور شخصية بنوية من بلغاريا فهو تزفيتان تودوروف. تزفيتان تودوروف هو أحد البنيويين بعد دي سوسور الذي اشتهر باقتراح نظرية النسخ الأدبية في السرد. بطرق أخرى، استخدم تودوروف طريقة البنيوية لسوسور التي تم تكييفها لتحليل النص في عمل أدبي. ينظر تزفيتان تودوروف في تحليل النصوص الأدبية في ثلاثة جوانب، وهي: (١) الجوانب النحوية، وتحليل تسلسل الأحداث ترتيباً زمنياً ومنطقياً، (٢) الجوانب الدلالية، وتحليل المعنى والرموز التي تشمل الموضوعات والشخصيات والبيئات، و (٣) جوانب اللفظية، الذي يحلل وجهة النظر وأسلوب اللغة وما إلى ذلك (هنتاسلية، ٢٠١٤، ص. ٢).

تعمل نظرية السردية لتزفيتان تودوروف من خلال ثلاثة جوانب، وهي الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. وهذه الجوانب التي يبني العمل الأدبي. تركز هذا البحث عندما يناقش الجانب النحوي الأحداث ترتيباً زمنياً ومنطقياً، ويناقش الجانب الدلالي الموضوعات والشخصيات والبيئات، ويناقش الجانب اللفظي وجهة النظر وأسلوب اللغة (مازيان، ٢٠٠٠، ص. ١٧).

في كتاب *Tata sastra* (ترجمة من *Qu'est-ce que le Structuralisme 2*) من تأليف تزفيتان تودوروف، يقدم تودوروف ثلاثة جوانب في البحث السردية، وهي الجانب النحوي (مزيج من هياكل وحدة مختلفة)، والجوانب الدلالية (المحتوى)، والجوانب اللفظية (التلاعب بمصطلحات أو العبارات في قصة). واستناداً إلى الحقائق، يعبر تودوروف عن النظرية القائلة بأن النصوص الأدبية تستخدم اللغة كمادة أساسية، بحيث تكون الجوانب النحوية والدلالية واللفظية هي النماذج الأساسية للقواعد السردية.

في البداية، قسم تزفيتان تودوروف أنواع العلاقات بين العناصر الواردة في النصوص الأدبية إلى مجموعتين كبيرتين، هما (١) *in praesentia*، مجموعة العلاقات بين العناصر الحاضر والغياب. العلاقة *in praesentia* هي علاقة التكوين وكذلك العلاقة بين البناء والتسلسل، و (٢) *in absentia*، مجموعة العلاقات بين العناصر الحاضر والغياب. العلاقة *in absentia* هي علاقة معنى ورمز (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ١١-١٣).

يعبر تزفيتان تودوروف عن نظرية تستند إلى حقيقة أن النصوص الأدبية تستخدم اللغة كمادة أساسيتها، وبالتالي أنّ الجوانب النحوية والدلالية واللفظية هي النماذج الأساسية للقواعد السردية. مع الوصف التالي:

## ١. الجانب النحوي

ويسمى الجانب النحوي أيضا الجانب *in praesentia* أو الجانب النسقي. يفترض هذا الجانب العلاقة بين العناصر الموجودة في النص (زيمار، ٢٠١٤، ص. ٣٤). والعلاقات بين العناصر الموجودة معا أو جنبا إلى جنب في النص تشكل شاغلا رئيسيا في هذا النهج. يستخدم هذا الجانب لفحص قصة ومخططها. النحو يصبح طريقة في البحث عن سلسلة الأحداث المتعلقة ببعضها البعض (ميرافيغليا، ٢٠٢٠، ص. ٧١٩٠).

بحاجة إلى معرفة أنّ القصة والحبكة هما نفس الشيء. القصة هي علامة نص السرد، ولكن في الدراسة الأدبية غالبا ما تسمى القصة حبكة، في حين أن الحبكة نفسها هي سلسلة من الأحداث التي ترتبط منطقيا بعمل ما. الجانب النحوي وفقا لتزفيتان تودوروف يعرف بأنه دراسة تسلسل الأحداث أو البيئات زمنيا ومنطقيا.

حبكة هي وصف للأحداث التي تحدث في عمل أدبي أو قصة. يمكن رؤية تحديد الحبكة بوضوح من العنصرين الواردين فيه، وهما الصراع والذروة. يجب أن تتكون الحبكة في القصة من ٣ أشياء، وهي البداية والوسط والنهاية (سارينغسيه، ٢٠١٢، ص. ١٠-١١).

بعض جوانب السرد المسندة التي لم تذكر حتى الآن هي:

(أ) يؤدي الوصف المحتمل إلى افتراض أن كل مسند مختلفة تماما عن جميع المسندات الأخرى.

(ب) طريقة أخرى لتصنيف المسند ليست حسب الوضع، ولكن وفقا لصفة الأولية أو الثانوية من المسند.

نوعان الرئيسيان من الترتيبات النصية، وفقا لاقتراح توماشيفسكي الذي يوضح أنّ "العناصر المواضعة مرتبة لنوعين أهم: فهي تتبع العناصر مبدأ الجودة

في ترتيب زمني معين أو يقترح العناصر دون مراعاة العلاقات الزمنية، لذلك في نفس الترتيب، لا يحتوي على الإطلاق أي سبب داخلي". ويسمى النوع الأول ترتيباً منطقياً وزمناً، بينما يسمى الثاني ترتيباً مكانياً، مع الوصف التالي (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٤١):

(أ) ترتيباً منطقياً وزمناً

بعض الأعمال الروائية في الماضي، مرتبة حسب ترتيب يمكن أن يقال زمنية ومنطقية. السببية تشكل الحكمة بينما يشكل الإيقاع القصة. الترتيب الزمني الخالص، الذي لا يحتوي على سببية، مهيم في السجلات، أو التقارير السنوية، أو اليوميات، أو التقارير البحرية. العلاقات العلة والمعلول الخالصة بارزة في الخطابات البديهية (الخطابات المنطقية) أو الخطابات الجدلية (الخطابات التي يستخدمها المحامون أو الأشخاص السياسيون). العلاقة الوحيدة أو على الأقل بين الأحداث هي ترتيب الوقت: ما يحدث في مكان ما أو في روح الشخصية، دقيقة بدقيقة يتم الإبلاغ عنه.

نظراً لعادة اعتبار أحدهما أو الآخر سببية، تسمى القصص التي تنتمي إلى المجموعة الأولى قصص أسطورية وتلك التي تنتمي إلى المجموعة الثانية تسمى القصص الإيديولوجية. مع الوصف التالي:

(١) الأساطير هي القصة التي أدت لأول مرة إلى ظهور أبحاث مستوحاة من الناحية الهيكلية. سيتم تحديد نوع واحد من الترتيب النحوي، الذي يميز القصص الأسطورية في ثلاثة أنواع من الوحدات. تتضمن أول وحدتين نموذج يمكن تحليله، بينما تعتبر الثالثة شكلاً تجريبياً. الوحدات الثلاث هي الجمل ومتواليات والنص مع الأوصاف التالية:

(أ) مصطلح الدافع للترحيب بأصغر وحدة سردية. مصطلح الدافع هو أبسط وحدة السرد الذي يجيب مجازاً المشاكل التي يواجهها



الناس البدائية التفكير أو الناشئة من ملاحظات حول العادات. تسمى الدوافع التي تغير الوضع دوافع ديناميكية، في حين أن تلك التي لا تغير الوضع تسمى دوافع ثابتة.

(ب) بعد وصف أصغر وحدة، أي جملة، نعود إلى مشكلتنا الأصلية، وهي العلاقة بين الحد الأدنى من الوحدات. يمكن القول مباشرة أنه من حيث المضمون، يمكن تجميع العلاقة في عدة مستويات تمت دراستها في الفصل السابق، وهي مجموعات العلاقات المنطقية أو السببية أو الشاملة، ومجموعات العلاقات الزمنية أو المتزامنة، ومجموعات العلاقات في الفضاء والتكرار والمعارضة، وما إلى ذلك. ومع ذلك، فإن مجموعات الجمل لها خصائص أخرى. وتسمى هذه الوحدات الكبيرة بالتسلسل، وتتميز الحدود التسلسل من التكرار غير مكتملة من الجملة الأولية (التغيير في بداية الجملة). وتسمى الدوافع التي لا يمكن إزالتها دوافع مقيدة، في حين أن الدوافع التي يمكن إزالتها دون تغيير الترتيب الزمني والمنطقي للأحداث، تسمى دوافع مستقلة.

(ج) ما يقبله القارئ تجريبيا ليس جملة أو تسلسل، بل نصا كاملا: رواية أو قصة قصيرة أو مسرحية. يحتوي النص دائما تقريبا على أكثر من تسلسل واحد. هناك ثلاثة أنواع من التركيبات بين التسلسلات، وهي القصص المؤطر والقصص المتسلسلة والقصص المتناوبة.

(٢) القصص الأيديولوجية لا تقنني علاقة مباشرة بين العناصر التي تشكلها، ولكن يبدو أن هذه العناصر تعبر عن نفس الأفكار، نفس القواعد.

## ب) ترتيبا مكانيا

عادة لا يشار إلى الأعمال المرتبة بهذا الترتيب على أنها قصص. في الشعر يتم تعلّم هذا التسلسل. بشكل عام، يمكن القول إن هذا التسلسل له خصائص مثل وجود عناصر النص التي ثابتة إلى حد ما. تنتقل العلاقات المنطقية والزمنية إلى مستوى أقل أهمية أو يختفي تماما، العلاقة المكانية والزمنية إلى مستوى أقل أهمية أو تختفي تماما، إنّ العلاقة المكانية (العلاقة في الفضاء) لعناصر النص هي التي تشكل ترتيب النص (يجب بالطبع اعتبار ذلك خاصا، ويشير إلى المعنى الأصلي للنص).

تم إجراء دراسة التسلسلات المكانية الأكثر منهجية من قبل رومان جاكوبسون. في تحليله للشعر، أظهر أن جميع مستويات الكلام، من الصوتيات مع ملامحها المميزة إلى الفئات النحوية والمجازية، يمكن أن تكون ترتيبات معقدة، في التماثل، والتدرج، ومكافحة، والتوازي، وهلم جرا أن كل شكل بنية المكانية هائلة. وتشير كلمات كل مستوى إلى أن العلاقات المكانية موجودة بالفعل في كل مكان. يمكن للقصة ككل أيضا اتباع التسلسل بناء على التماثل والتدرج والتكرار والمناهضة وما إلى ذلك.

## ٢. الجانب الدلالي

يمكن أيضا أن تسمّى الجوانب الدلالية بالجوانب النموذجية أو الجوانب الغيائية (*in absentia*). والدراسة في هذا الجانب هي العلاقة بين العناصر الموجودة والعناصر غير الموجودة. معنى العناصر غير الموجودة هي العناصر الموجودة والعيش في العقل الجماعي لقارئ النص. هذا الجانب هو المعنى الذي يقف وراء علامة. تستخدم للبحث عن الشخصيات والمواضيع والبيئة المكان والبيئة الوقت (كورنيانتو، ٢٠١٥، ص. ٢٠٨).

يرتبط الجانب الدلالي بالكشف عن المعنى (الجوهر) والطريقة التعبير عن المعنى. الجانب الدلالي يتعلق بمشاركة معنى الدلالة ومعنى الدلالة كوسيلة للتعبير عن المعنى. يتعلق الجانب الدلالي بمشاركة المعنى الضمني والمعنى الضمني كوسيلة للتعبير المعنى. يرتبط جوهر المعنى في الجانب الدلالي بالعلاقة بين معيار الحقيقة في الخيال ومعيار الحقيقة في الواقع، ومستوى *vraisemblable* (وفقا للقواعد) المرتبط بتطبيق قواعد هذا النوع من قبل عمل أدبي معين. وتعلق جوانب جوهرية أيضا بالعناصر المواضعة التي ستكون "ماذا" والتي سيتم التعبير عنها في عمل أدبي.

الجوانب الدلالية وفقا لتزفيتان تودوروف تتعلق بالمعنى والرموز، مثل البحث المواضيع والشخصيات والبيئات. في التحليل الدلالي ينقسم إلى قسمين، وهما:

(أ) رسمي

يجيب القسم الرسمي على السؤال حول كيفية تعبير النص عن المعنى. لذلك، يصف القسم الرسمي الطريقة كيفية نقل المعنى: التلميحات والرموز والاستعارات.

(ب) حقيقي

يجيب الحقيقي ما يعنيه. ويجيب حقيقي معنى التلميحات، والانتشار، والاستعارات.

تتكون الجوانب الدلالية للإجابة على معنى المواضيع، والتوصيفات، والبيئات التي تتكون من:

(أ) موضوع

المواضيع هي أهم العنصر في القصة. الموضوع الوارد في قصة يعطي قوة للقصة بالإضافة إلى أنه يصبح جاذبية وتوحيد قصة. في بعض الأحيان يكون

للقصص نفس الموضوع على الرغم من أن الموقع مختلف لأن القصة هي تصميم بشري ولدت من أفكار أو أحداث حقيقية مر بها البشر (يونياتيني، ٢٠٢١، ص. ١٦٠).

#### ب) تحليل الشخصيات

يركز هذا التحليل على تحليل المكانة والصفة والعقل. يمكن أن تكون شخصيات هنا أفرادا والحيوانات، الخ. شخصية القصة هم شخص الذي يظهر في عمل سردي، أو مسرحية، يفسرها القارئ على أنها ذات صفات وميول أخلاقية معينة كما هو مبين في الكلام وما يتم في العمل (أمين الدين، ٢٠٠٤، ص. ٧٩).

الشخصية هي تصوير للشخصية وصفة الفرد الذي هو موضح بوضوح في القصة. في هذا القسم يجب مناقشة الشخصية ككل، على حد سواء الشخصية الرئيسية، الإضافات، خصم، وبطل الرواية.

#### ج) بيئة

البيئة هي عنصر جمالي في القصة. البيئة يمكن أن تكون عامل جذب للقارئ وتصبح مادة تحليلية ملموسة. البيئة هي بعض الأشياء التي تصاحب مسار القصة. في العمل الأدبي يمكن العثور على العديد من البيئات المصاحبة، مثل بيئة الزمان، وبيئة المكان، وبيئة الأداة، والبيئة الاجتماعية، وما إلى ذلك (ناسوتيون، ٢٠٢٠، ٥٦-٥٧).

#### ١) بيئة المكان

بيئة المكان هو موقع الأحداث التي يتم إخبارها في عمل خيالي. بالنسبة للأحرف الأولى من المكان قد تستخدم المستخدم اسم معين، وموقع معين. يجب أن يعكس استخدام بيئة مكانية بأسماء معينة، أو

على الأقل لا يتعارض مع طبيعة المكان المعني وظروفه الجغرافية  
(نورجيانتورو، ٢٠١٨، ص. ٢٢٧).

### (٢) بيئة الزمان

يتعلق بيئة الزمان بالوقت وقوع الأحداث في عمل خيالي. ويرتبط  
الوقت بالوقت الواقعي، وهو الوقت الذي له علاقة بالأحداث التاريخية  
أو يمكن أن يرتبط بها (نورجيانتورو، ٢٠١٢، ص. ٢٣٠).

### (٣) بيئة الاجتماعية

تستند البيئة الاجتماعية إلى مسائل تتعلق بسلوك الحياة  
الاجتماعية للمجتمع في مكان يقال في عمل الخيال. ويشمل عادات  
الحياة، والعادات، والتقاليد، والمعتقدات، والنظرة إلى الحياة، وطريقة  
التفكير والتصرف (نورجيانتورو، ٢٠١٢، ص. ٢٣٣).

### ٣. الجانب اللفظي

الجانب اللفظي هو علاقة الاتصال التي تحدث بين شخصين (تيو،  
١٩٨٥، ص. ١١-١٢). وتهدف الجوانب اللفظية لتحليل الوسائل الأدبية مثل  
وجهات النظر الخ. الفئات المدرجة في فئة الجوانب اللفظية هي الخطاب،  
الحبكة، وجهات النظر، والتحدث مع الوصف التالي:

#### (أ) الخطاب

فئة الخطاب هو ولادة الحدث الذي تم إخباره في النص. تأخذ هذه  
الفئة أسلوب القصة الواردة في النص (خازما، ٢٠١٨، ص. ٦). الخطاب  
يعبر عن مستوى وجود الحدث الذي تم إخباره في النص. فئة خطاب يقربنا  
من مجموعة متنوعة من اللغات رأيناها من قبل.

يتم استعراض النص الخيالي فقط فيما يتعلق بالمشاكل التالية: بمساعدة  
الكلمات يتم عرض عالم مكون جزئياً من الكلمات وجزءاً من النشاط غير

اللفظي: لذلك، فإن العلاقة بين الخطاب الذي نقرأه، سواء مع الخطابات الأخرى أو مع مواد أخرى لن تكون هي نفسها (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٢٥-٢٦).

واقترح جيرار جينيت التمييز بين ثلاث تدرجات لتدرج الإدراج (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٢٦):

(١) نمط مباشر: هنا لم يتغير الكلام على الإطلاق، ويسمى أيضا خطاب ذكرت (*discours rapporte*).

(٢) أسلوب غير مباشر أو خطاب مكيف (*discours transpose*)، وهنا محتويات النسخة التي يبدو أن وافقت، ولكن من خلال الجمع بين ذلك وفقا لقواعد اللغة مع قصة المتكلم.

(٣) التحول من خطاب الشخصية الأخيرة هو ما يسمى الخطاب وقال (*discours raconte*).

#### ب) الحبكة

تشير الحبكة إلى العلاقة بين مسارين زمنيين: المسار الزمني في الخطاب الخيالي والمسار الزمني في عالم نشط أكثر تعقيدا. في فئة الحبكة، هناك حبكة يستخدم في القصة. حبكة هي ترتيب سلسلة من الأحداث تشكيل القصة.

الآن مسألة الوقت يصبح موضوعا خطيرا للبحث. ومن المشاكل الهامة التي تنشأ في هذا المجال (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٢٨):

(١) العلاقة أسهل ملاحظتها هي التسلسل، لأن التسلسل الزمني المستخدمة لرواية القصة (الوقت في الخطاب) لا يمكن أبدا التوافق مع وقت الحدث المسرودة (الوقت في الخيال)، بالطبع مزيج من المتقدمة والمتأخرة.

(٢) من حيث طول المدة، يمكن مقارنتها بالوقت الذي يعتبر وقت الحدث الذي يتم تقديمه مع الوقت الذي يستغرقه قراءة الخطاب الذي يعرض الحدث. هناك العديد من الحالات التي يمكن تقديمها هنا:

(أ) توقف الوقت أو وقفه، يحدث عندما لا يكشف وقت القصة (الخطاب) عن وقت القصة على الإطلاق.

(ب) تحدث الحالة المعاكسة عندما لا يعرض جزء واحد من وقت القصة الذي يحدث في الخيال.

(ج) الحالة الرئيسية، أي المطابقة التامة بين الوقتين.

(د) وأخيراً، يمكن عرض حالتين بين حالات تستخدم وقتاً أطول أو أقصر لرواية القصص من وقت القصة.

(٣) العنصر الأخير المهم حول العلاقة بين وقت القصة ووقت القصة هو التردد.

(ج) وجهة النظر

وجهة النظر هي طريقة سردية تحدد الموقف أو وجهة النظر التي تروى منها القصة. وجهة النظر هي التي نلاحظ من خلالها الموضوع وصفات هذه الملاحظات، فإن الأحداث التي تشكل العالم الخيالي لا تقدم لنا كما كانت في الأصل، ولكن وفقاً لوجهة النظر معينة. تعبر وجهات النظر عن التصور الكامل، ولكن هذه الاستعارات عامة للغاية، بسبب الخصائص المختلفة لوجهة النظر الفعلية، وكلها لها ما يعادلها في أعراض الخيال (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٣١).

هناك وجهتان مختلفتان تجعلان نفس الحدث مختلفاً عن بعضهما البعض. يتم تحديد جميع جوانب الكائن من وجهة النظر التي تقدم لنا. وتبرز أهمية ذلك دائماً في الفن المرئية وأنّ النظرية الأدبية يمكن أن تتعلم

الكثير من نظرية الرسم. وينبغي القول بأن وجهة النظر في الأدب لا علاقة لها بالنظرة الحقيقية للقارئ، والتي يمكن أن تكون مختلفة وتعتمد على عوامل خارج العمل، بل على وجهة نظر يتم التعبير عنها في العمل، أي طريقة نموذجية للنظر إلى الأحداث.

وتجمع وجهات النظر حتى الآن بين الخصائص المختلفة التي سيتم وصفها واحدا فواحدا (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٣٢):

(١) الفئة الأولى التي سيتم مناقشتها هي وجهة النظر الذاتية أو الموضوعية التي تم التعبيرات. وجهة نظر يعطينا معلومات حول مشاهدته والمشاهد. ويسمى النوع الأول من المعلومات الهدف والثاني يسمى ذاتي.

(٢) هذه الفئة الأولى التي تشير أساسا إلى اتجاه عمل الصياغة التي يقوم بها القارئ يجب أن تكون متفرقة عن الفئة الثانية التي لم تعد تتعلق بالجودة، ولكن بكمية المعلومات التي تم حصولها، أو يمكن أن يقال، مستوى معرفة القارئ. ويمكن تمييز هذه الفئة الثانية من خلال اتساع الرؤية والعمق أو مستوى الحدة. أعمق وجهة نظر هي تلك التي تتحدث كل عقول الشخصية.

(٣) فئتان تسمحان بتقسيم وجهات النظر إلى نوعين فرعيين، لا علاقة بينهما في الواقع وجهات النظر، وهما المقاومة بين المفرد والجمع من جهة واحدة وبين وجهات النظر الثابتة ووجهات النظر المتغيرة من جهة أخرى.

(٤) يمكن أن تكون المعلومات حول العالم الخيالي موضوعية أو ذاتية، ويمكن أن تكون هذه المعلومات أوسع أو أقل شمولاً (داخلية أو خارجية)، ولكن هناك بعدا آخر يميزها، يمكن أن توجد هذه المعلومات أو لا توجد، سواء كانت هذه المعلومات صحيحة أو خاطئة.



٥) ومن حيث وجهات النظر، بما في ذلك فئة خاصة إلى حد ما، وهي تقييم الأحداث المقدمة. يمكن أن تكون صورة كل جزء من القصة حكما أخلاقيا، وغياب مثل هذه الاعتبارات كذلك بيان مهم للموقف.

#### د) التحدث

كلمة أخرى من التحدث هي الكلام أو رواية القصص وهي عرض القصة. هنا لن يناقش الخطاب فيما يتعلق بالخيال الذي يبينه، ولكن يتم الحديث عن كليهما فيما يتعلق بالخطاب أو موضوع الكلام أو كما يشار إليه عادة في أدب القصة. الراوي هو القائم في كل الأعمال. وبشكل غير مباشر وظيفة الراوي هو بناء القصص. يوجد التحدث للمساعدة في إطارات سرد القصص (تودوروف، ١٩٨٥، ص. ٣٧). وينبغي أن يضاف إلى ذلك أن رواة القصص هؤلاء يمكن أن يلعبوا دورا رئيسيا في الخيال أو العكس، مجرد كونهم شهودا لا يبرزون.

#### ج. قصة القصيرة

الأدب مشتق من اللغات الأوروبية مثل *literature* (الإنجليزية)، *litterature* (الفرنسية)، *literatur* (الألماني)، و *literatuur* (الهولندية). الأدب هو التعبير الشخصي في شكل تجارب وأفكار ومشاعر وآراء وحماسة ومعتقدات في صورة الذي تثير السحر باستخدام أدوات اللغة (سوماردجو، ١٩٩٧، ص. ٣-٤). الأعمال الأدبية هي وسائل الإعلام التي يستخدمها المؤلف لنقل تجاربهم وأفكارهم (سوجيهاستوتي، ٢٠٠٧، ص. ٨١).

تعمل الأعمال الأدبية كواسطة يستخدم لربط أفكار المؤلف للتعبير إلى القارئ. الأعمال الأدبية هي انعكاسات لأفكار المؤلف ومشاعره ورغباته المعبر باللغة (فطرياني، ٢٠١٨، ص. ٥٢٦). أحد الأنواع الأدبية في عالم الأدب هو النثر أو الخيال. في هذه الحالة، تعرف الخيال هو قصة خيالية أو قصة خرافة (نورجيانتورو، ٢٠١٨، ص. ٣). من بين الأعمال الروائية أو النثرية هو الروايات، القصص القصيرة، الشعر، وما إلى ذلك.

والقصة القصيرة من أشهر الأعمال الأدبية بين الجميع. القصص القصيرة هي قصة قصيرة (جاسين، ١٩٦٥، ص. ٦٩). عادة ما تكون القصة القصيرة قصة طولها عشر أو عشرين صفحة، ولكن هناك أيضا قصة قصيرة طولها صفحة واحدة فقط. قصة قصيرة هي قصة في شكل نثر قصير (كامل، ٢٠٠٩، ص. ٤٤). كما هو موضح في الفقرة السابقة، القصة القصيرة هي واحدة من الأعمال الأدبية التي هي من الخيال وغير واقعية (سابدياني، ٢٠١٨، ص. ١٠١). كما يوحي الاسم، القصة القصيرة هي قصة قصيرة. ومع ذلك، فيما يتعلق بحجم الطول أو القصير، لا توجد قواعد في ذلك تم الاتفاق عليها من قبل المؤلف أو الخبراء (نورجيانتورو، ٢٠١٨، ص. ١٢).

وفقا لسوماردجو وسيني ك.م. القصة القصيرة هي نثر قصير. الغرض من القصة القصيرة هو تقديم صورة واضحة وحادة وكاملة وفريدة ويحقق القارئ بتأثير واحد. ووفقا له، تنقسم القصة القصيرة إلى ثلاثة أنواع، وهي القصة القصيرة، والقصة القصيرة الطويلة، والقصة القصيرة (سوماردجو، ١٩٩٤، ص. ٣٠). وفي حين وفقا لرحمانتو وهاريانتو أن القصة القصيرة تتوقف على طول مدة الكلام وعدد الصفحات والكلمات، وخاصة في نطاق المشكلة التي يجب تحقيقها (رحمانتو، ١٩٩٨، ص. ٢٩). قصص قصيرة كشكل من أشكال العمل الأدبي في مجال كتابة الإبداعي ويمكن استخدامها كوسيلة التعليمية (رحمة، ٢٠١٥، ص. ٣٧).

تنقسم العناصر الواردة في القصة القصيرة إلى نوعين، وهما العناصر الداخلية والعناصر الخارجية. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني عملهم الخاص، بما في ذلك الموضوعات، وحبكة، والبيئة، وأسلوب اللغة، ووجهة النظر، والشخصيات والتوصيفات، والأمانة (نورجيانتورو، ١٩٩٤، ص. ٢٣). مع الوصف التالي:

### ١. الشخصيات والتوصيفات

الشخصية هي الممثلون الذي يحضر في القصة (مناريس، ٢٠١٠، ص. ٢٠). يتم تقديمها باسم شخصية أو اسم بديل إما كشخصية رئيسية أو شخصية داعمة. في حين أن توصيف هو عنصر من عناصر القصة التي تلعب دورا مهما لأنه إذا كان الممثلون لا يتخذ إجراء فلن تكون القصة موجودة أبدا.

### ٢. حبكة

حبكة هي سلسلة من القصص تتكون من مراحل الأحداث بحيث يقدم الممثلون في قصة قصة. بعبارة أخرى، تسمى حبكة أيضا باسم عقدة أو مسلك القصة. تستند كل من العقدة والقصة على سلسلة من الأحداث. يمكن القول إن أساس الحديث هو حبكة، وأساس الحديث عن الحبكة هو القصة. ويستند كلاهما إلى سلسلة من الأحداث، ولكن متطلبات الحبكة أكثر تعقيدا من القصة (نورجيانتورو، ٢٠١٢، ص. ٩٤).

### ٣. بيئة

بيئة هي البيئة أو النطاق الذي يحيط حدثا في القصة، الكون الذي لديه تفاعلات مع الأحداث الجارية (ستانتون، ٢٠٠٧، ص. ٣٥). يمكن تقسيم عناصر البيئة إلى ثلاثة عناصر رئيسية، وهي المكان والزمان والاجتماعي. خلفية للمكان هو على موقع الأحداث التي يتم سردها في عمل الخيالي. يرتبط خلفية

الزمن بمسألة "متى" يتم إخبار الأحداث في عمل خيالي. وتستند الخلفية الاجتماعية إلى مسائل تتعلق بسلوك الحياة الاجتماعية للناس في مكان ما في عمل الخيالي (نورجيانتورو، ٢٠١٢، ص. ٢٣٣).

#### ٤. موضوع

الموضوع هو عنصر في قصة لها معنى مواز في تجربة حياة المرء من أجل جعل التجربة تتأثر. في العمل الأدبي عادة ما يكون من الصعب تحديد الموضوع الوارد فيه، ولكن أسهل شيء يفعله القارئ عادة هو السماح لنفسه بالانفتاح في القصة التي قرأها في ذلك الوقت. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يحتوي الموضوع أيضا بعض المعايير التالية:

(أ) النظر دائما في بعض من أبرز الأشياء في القصة.

(ب) قدمت بوضوح في قصة.

(ج) غير متأثر ببعض تفاصيل القصة المستمرة.

(د) عدم الاعتماد على أدلة ضمنية أو ضمنية (لافو، ٢٠١٨، ص. ١٧).

#### ٥. أسلوب اللغة

أسلوب أو *style* هو طريقة المؤلف في استخدام لغة مثيرة للاهتمام لتأليف عمل أدبي. أسلوب اللغة هو طريقة للتعبير عن الأفكار من خلال لغة مميزة تظهر روح وشخصية الكتابة (ليستاري وأيني، ٢٠١٨، ص. ١٠). أسلوب الكتابة المؤلف مختلفة عن غيرها من المؤلفين على الرغم من أن كلا الشخصين استخداما نفس الشخصية أو الخلفية في عملهم. ينقسم أسلوب اللغة القائم على القصد والجمل إلى أربعة، وهي المقارنة والمعارضة والربط والتكرار (كيراف، ١٩٨١، ص. ١٠٨-١١١).

#### ٦. وجهة النظر

وجهة النظر هي العملية التي يقوم بها الشخص في فهم القصة. وتنقسم  
وجهة النظر إلى ٤، وهي:  
أ) الشخص الأول-أساسي  
عادة ما توجد وجهة النظر هذه في قصة تحكي عن نفسه كشخصية رئيسية  
وبعض الآخرين بكلماته الخاصة.

ب) الشخص الأول-عرض  
عادة ما توجد وجهة النظر هذه في قصة لا تحكي عن نفسه كشخصية  
رئيسية، ولكن كعرض.  
ج) الشخص الثالث-محدود  
في وجهة نظر شخص ثالث محدود، يكون المؤلف خارج القصة، ولا  
يتضمن سوى عدد قليل من الشخصيات فيها، من خلال تحديد الشخصية  
الرئيسية التي هي مركز شخصيته.  
د) الشخص الثالث-غير محدود  
في وجهة النظر شخص ثالث غير محدود، يشير المؤلف إلى كل شخصية  
واردة في قصة ويضعها كلها في الشخص الثالث (ناسوتيون، ٢٠٢٠، ص.  
٥٧).

٧. أمانة

الأمانة هي الرسالة التي يريد المؤلف إيصالها إلى قرائه. الأمانة هي الفكرة  
الأساسية للعمل الأدبي. الأمانة هي الرسالة التي يريد المؤلف إيصالها إلى  
القارئ أو المستمع (ساري، ٢٠١٥، ص. ٣).

بينما العناصر الخارجية هي كل ما يبني أو يؤثر على عمل في مجال الأدب من خارج المؤلف. العناصر الخارجية هي العناصر التي تؤلف عملاً أدبياً من الخارج فيما يتعلق بجوانب علم الاجتماع وعلم النفس وغيرها (سوماساري، ٢٠١٤، ص. ٧٤). في حين وفقاً لكوساسيه (٢٠١٢، ص. ٧٢) تتكون العناصر الخارجية من: (١) خلفية المؤلف، (٢) الظروف الاجتماعية والثقافية، و (٣) أماكن التأليف.

#### د. قصة القصيرة "العرندس" بقلم كامل كيلاني

##### ١. قصة القصيرة "العرندس"

القصة القصيرة بعنوان "العرندس" هي قصة قصيرة باللغة العربية كتبها كاتب مصري يدعى كامل كيلاني. نشرت مؤسسة هنداوي للتربية والثقافة القصة القصيرة المكونة من ١٤ صفحة في ٢٦ أغسطس ٢٠١٢. هذه القصة القصيرة كتبها كامل الكيلاني للتواصل مع حياته المواظب في كتابة النثر والشعر وتحفيز الأطفال على عدم الاستسلام بسهولة في القيام بشيء ما.

هذه القصة القصيرة العرندس تحكي عن الشجاعة لقول الحقيقة من قبل الخياط، طيب، تاجر، والمؤدّن لوفاة العرندس وكانوا خائفين أن يحكم عليه بالإعدام، ولكن لأن السلطان كان فخوراً ومدهشاً بموقفه الصادق لأخطائهم، ولم يعاقبوا، التفت الوزير إلى العرندس وأخرج سمكة من حلق العرندس مما جعله تبدو وكأنه قد مات، وأخيراً عاد العرندس إلى الحياة وكافأت لدعوى مكافأة على صدقهم.

ملخص من هذه القصة القصيرة هي:

يحكي لنا الكيلاني في هذه القصة عن "العرندس" الرجل الأحذب الذي يحب الغناء والسمر والذي مرّ في أحد الأيام بدكان الخياط فاصطحب الخياط إلى بيته، وعندما كان العرندس يتكلم أثناء الأكل وقف الطعام في حلقه فاختنق

ومات، فقرر الخياط التخلص منه بوضعه عند بيت الطبيب، الذي خاف فحمله ووضعه على سطح بيت التاجر الذي أيقن أنه السبب في هلاكه، فحمله ووضعه أمام مسجد، ليظن الشرطي أن مؤذن المسجد هو القاتل.

هذه القصة القصيرة مقسمة إلى ١٤ قطعة حبكة:

#### أ) زقزوق الخياط

كان في قديم الزمان خياط ذكي اسمه: زقزوق. وكان يعيش مع زوجته.

#### ب) العرندس

العرندس هو رجل أحذب الذي يحب الغناء. فابتهج الخياط بغنائه، وطلب منه أن يصحبه إلى بيته، ليدخل السرور عليه وعلى زوجته العزيزة.

#### ج) في بيت الخياط

فجلس زقزوق وزوجه والعرندس على المائدة يتعشون.

#### د) موت العرندس

العرندس يأكل في شره عجيب. وكان يقذف بالسّمك في جوفه. وقد أنساه الشره، فوقفت سمكة صغيرة في حلقة فخنقته، ومات من فوره.

#### هـ) في بيت الطّبيب

خياط وزوجه يحملان جثته إلى طبيب قريب من بيتهما. فصعدت الخادم إلى سيّدها (طبيب) النائم وأيقظته من نومه، وقصّت عليه ما سمعت.

#### و) حيرة الطّبيب

وخرج الطبيب من غرفته مسرعا، ثم طلب من خادمه أن تحضر المصباح، وكان الظلام حالكا (أي: شديد السواد)، فلم ير جثة العرندس. فصدمها صدمة عنيفة، فهوت إلى أسفل السلم. وأدرك الطبيب خطأه.

#### ز) في بيت التّاجر

فتعاونت زوجة والطبيب والخادم على حمل جثة الرجل إلى سطح جارهم  
التاجر، حيث أسندوا الجثة إلى الحائط وعادوا إلى بيتهم آمنين.

(ح) بين التاجر والعرنديس

وقد حسب التاجر أنه لصًا جاء ليسرق من مخزنه، وهو يضربه بعصاه  
حتى تهوي جثة على الأرض. فرآها بلا حراك، فامتأ قلبه ذعرا وحسب  
أنّ عصاه هي السبب في قتل هذا الرجل. فارتبك وأيقن بالهلاك جزاء ما  
صنع.

(ط) حيلة التاجر

ففكر التاجر في حيلة يتخلص بها من هذا المأزق، فلم يجد أمامه إلاّ  
أن يحمله على ظهره، وحمله إلى دكان قريب من بيته. ثمّ أسنده إلى  
حائط الدكان، وعاد إلى بيته، وهو لا يكاد يصدّق بنجاته.

(ي) بين المؤذن والعرنديس

وكان مؤذن ضعيف البصر، فلم ير العرنديس. وداس قدمه، فارتدى جسم  
العرنديس عليه. فخيل إليه أنّ لصًا يريد أن يفتك به، فانهال عليه ضربا  
ولكما، وصاح يستغيث بالناس والشرطة. فأسرع إليه الشرطيّ، وأمسك  
بالعرنديس، فرآه جثة هامدة، فقبض على المؤذن، وساقه إلى المخفر.

(ك) بين يدي الجلاد

ولما جاء الصباح، أمر القاضي بصلب مؤذن جزاء له على قتله العرنديس.  
فأقبل الناس من كل مكان ليشاهدوا صلب المؤذن المسكين. فأسرع  
التاجر إلى الجلاد ويخبره أنّ المؤذن لم يقتل أحدا، بل التاجر القاتل.  
وما كاد الجلاد يضع الحبل في عنق التاجر، أسرع إليه الطبيب ويقول  
أنّ التاجر لا يقتل، بل الطبيب هو القاتل. حتى أسرع الخياط إلى الجلاد  
ويقول أنّ الطبيب لا يقتل، بل الخياط هو القاتل.



## (ل) دهشة السلطان

وعجب القاضي من شجاعة التاجر والطبيب والخيّاط، ودهش من غرابة ما رأى. ورفع قصتهم إلى السلطان، فاشتدت دهشته منها.

## (م) ذكاء الوزير

ذهب الوزير إلى ظهر العرندس ولكمه على ظهره بجمع كفه لكمة قوية، فقفزة السمكة من حلقه، وأفاق من فوره.

## (ن) خاتمة القصة

فابتهج السلطان بهذه الخاتمة السّارة، وأعجب بشجاعة المتهمين ووفائهم، فأمر لكلّ منهم مكافأة كبيرة على صدقه ومروءته.

## ٢. سيرة كامل كيلاني

كامل كيلاني هو كاتب مصري، يكتب العديد من الأعمال أدبيّة للأطفال. والقصة القصيرة "العرندس" إحدى من أعماله التي كتبه للتواصل مع حياته المواظب في كتابة النثر والشعر. بسبب عبقرياته في كتابة أعمال أدبية عن الأطفال، أطلق عليه لقب "رائد أدب الأطفال". وقد ترجم العديد من أعماله إلى لغات أجنبية، مثل الصينية والروسية، والإسبانية، والإنجليزية، والفرنسية. يحتوي عمله على قصص الأطفال القصيرة حوالي ١٢٠ عملاً. أذاع للأطفال وكان أول مؤسس مكتبة للأطفال في مصر (نورالله، ٢٠١٧، ص. ٧).

ولد مؤلف هذا الكتاب في مدينة القاهرة بمصر عام ١٨٩٧ وتوفي عام ١٩٥٩ تاركاً وراءه العديد من الأعمال الأدبية الشهيرة. في شبابه أتم بنجاح حفظ القرآن. درس في أم عباس بالقاهرة ثم انتقل إلى مدرسة ثانوية القاهرة ثم تابع الجامعة المصرية عام ١٩١٧. كان صحفي ويعمل في مجال الفنون

والأدب. يستخدم نهجا عبقرياً وتعليمياً في الأعمال الأدبية، ويركز على الثقافة والتاريخ في القصة، ويؤكد على الجوانب الأخلاقية والمعيارية للعمل الأدبي. بالإضافة إلى ذلك، عمل أيضاً موظفاً حكومياً في وزارة الأوقاف، وسكرتير في جمعية الأدباء العرب، ورئيساً لصحيفة الملك، ونادي المسرح الحديث (رمضان، ٢٠٢٠، ص. ٨٠٥).

قصة القصيرة لكامل كيلاني هي قصة قصيرة مع مجموعة من دروس الحكمة والحياة للأطفال. على سبيل المثال عناوين قصة قصيرته الأخرى هو، (١) عفاريت اللصوص، يناقش فيه التعاون والمساعدة الحمار وأصدقائه للبقاء على قيد الحياة في وسط الغابة عن طريق الاستيلاء على المنزل والغذاء من اللصوص، (٢) عمارة، في البداية كان عمارة طفل كسول لا يريد أبداً أن يحاول في العمل أو الدراسة، وطرد أخيراً من المدرسة بسبب أفعاله. ولكن مع مرور الوقت أدرك وأصبح طفلاً مجتهداً، حتى في النهاية أصبح الملك، (٣) والأرنب في القمر، يبحث عن السعادة لشخص فاضل على الرغم من أن أصدقاءه قد خانوه ولم يزل أوفى بوعده، ثم دعا أبي نبهان (أرنب) إلى سطح القمر للاستمتاع بالسعادة (رمضان، ٢٠٢٠، ص. ٨٠٤).

## الفصل الثالث

### منهج البحث

تحلل هذا البحث الجوانب النحوية والدلالية واللفظية للقصة القصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني بنهج السرد الأدبي لتزفيتان تودوروف. يوجد في منهج البحث نوع البحث، مصادر البيانات، طريقة جمع البيانات، طريقة تحليل البيانات، والتي سيتم وصفها على النحو التالي:

#### أ. نوع البحث

نوع هذا البحث هو بحث الكيفي الوصفي. يتضمن هذا البحث أبحاثا كيفيا لأنه يهدف إلى وصف الكلمات المكتوبة في القصة القصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني. المنهج المستخدم في البحث هو المنهج الوصفي. يصف البحث الوصفي بالتفصيل نتائج البيانات التي تم جمعها وتحليلها بالنظرية المطلوبة.

هذا البحث مدرج في بحث وصفي لأنه يسعى إلى شرح وتفسير السرد في قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" بقلم كامل كيلاني. استخدمت الباحثة المنهج الوصفي لأنه يتفق مع البحث الذي يتعين القيام به، وهي وصف نتائج تحليل ٣ جوانب من السرد في قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" بقلم كامل كيلاني.

#### ب. مصادر البيانات

استخدم هذا البحث مصادر البيانات الأساسية والثانوية. مصادر البيانات الأساسية هي: قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني بمجموع ١٤ صفحة نشرتها مؤسسة الهنداوي للتربية والثقافة عام ٢٠١٢. مصادر البيانات الثانوية المستخدمة هي العديد من المجلات والكتب ذات الصلة، بما في ذلك:

١. كتاب عن نظرية سردية ترفيتان تودوروف بعنوان "النظام الأدبي" بقلم ترفيتان تودوروف الذي نشره الناشر دجامباتان جاكوتا (ترجمة لكتاب " *Qu'est-ec* *Que Je Structuralisme*؟ ٢. *Poetique* " من قبل أككي ك. س. زيمار، أبسنتي ديوكوسويتنو، وتلها باخميد).
٢. البنية السردية في مخطط المسرحية مسمار جحا لعللي أحمد باكثير (دراسة تحليلية سردية ترفيتان تودوروف) تأليف مفتاح الخفيفة.
٣. تحليل السرد في القصة القصيرة "ميهيمي" بقلم موري أوجاي تأليف إرماوان، رينا فطريانا، وموجياتني.
٤. مفارقة الحلم الأمريكي في فيلم الرعب نحن: تحليل السرد ترفيتان تودوروف تأليف فيفيد ميرافيجليا وإيس كورنيا نورحياتي.
٥. المقاومة والدفاع عن النفس لشخصيات الطفل في مجموعة القصة القصيرة العالمية في رئيس أليس بقلم أوكو أوغستين تأليف ريتنو جهيانينجسيه.
٦. عبرة - قصة النبي موسى عليه السلام وأهميتها في السياق الإندونيسي (تفسير القرآن السورة القصص [٢٨]: ١٥-٢٨ في تفسير المصباح وتفسير الأزهر وتفسير الشعراوي) تأليف عبد الطيف.
٧. المساواة بين الجنسين في قصة الأميرة مانداليكا تحليل ترفيتان تودوروف تأليف ديساك مادي يونييارتيني.
٨. هيكل وحركة رواية القصة الرائعة لرواية رجال النمر بقلم إيك كورنياوان تأليف أنيسة نور بيرتيوي.
٩. تحليل السرد ترفيتان تودوروف في فيلم موانا كتمثيل للمساواة بين الجنسين تأليف ديفي كاريزما وإيرا دوي ماينجزاري.
١٠. قراءة العالم السريالي إيباو. ويدياسا كنينت في مجموعة القصص القصيرة بودوه نغيلوانغ تأليف إي واين جوليانا.

١١. البعدية والقصدية في سوهارتو في القصة القصيرة الإندونيسية نظرية السردية لتزفيتان تودوروف: جوانب وجهة النظر تأليف ريو كوسنادي.

### ج. طريقة جمع البيانات

في هذا البحث، قامت الباحثة بجمع البيانات باستخدام تقنيات القراءة والكتابة الملاحظات. فيما يلي خطوات جمع البيانات التي ستنفذها في هذا البحث:

١. قراءة القصة القصيرة بعنوان "العردس" بقلم كامل كيلاني باللغة العربية. قرأت الباحثة القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني التي نشرتها المؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة لأول مرة بملاحظة سريعة، ثم قرأت الباحثة عدة مرات ببطء. والقراءة بصوت عال.

٢. فهم القصة القصيرة بعنوان "العردس" بقلم كامل كيلاني باللغة العربية. فهمت الباحثة القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني التي نشرتها مؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة باللغة العربية لأول مرة بفهم موجز، ثم تفهمها الباحثة عدة مرات ببطء. والفهم بصوت منخفض.

٣. ترجمة القصة القصيرة بعنوان "العردس" بقلم كامل كيلاني من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية. ترجمت الباحثة القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني التي نشرتها المؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية. في ترجمة القصة القصيرة استخدمت باحثة مترجم بينغ (BingTranslator) و ترجمة جوجل (Google Translate) وقاموس معاني. بالنسبة للكلمات التي لا تزال موضع شك، تنظر الباحثة معناها في المجالات أو المقالات العربية.

٤. فهم ترجمة القصة القصيرة بعنوان "العردس" بقلم كامل كيلاني. فهمت الباحثة ترجمة القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني التي نشرتها مؤسسة

الهنداوي للتعليم والثقافة لأول مرة بفهم موجز، ثم تفهمها الباحثة عدة مرات ببطء. والفهم بصوت منخفض.

#### د. طريقة تحليل البيانات

تنقسم طريقة تحليل البيانات هذه إلى ثلاثة أجزاء، بما في ذلك تقليل البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج. ها هو التفسير:

١. تقليل البيانات

الخطوات التي اتخذتها الباحثة في تقليل البيانات:

(أ) قامت الباحثة بتصنيف البيانات التي تدل عليها الجانب النحوي والجانب الدلالي والجانب اللفظي في القصة القصيرة بعنوان "العردس" لكامل كيلاني.

(ب) صنفت الباحثة البيانات إلى شكل سرد (وصف) وجدول.

٢. عرض البيانات

تستخدم البيانات المأخوذة من هذا البحث على شكل قصة قصيرة بعنوان "العردس" لكامل الكيلاني للإجابة على أسئلة البحث وهي تحليل السرد في تلك القصة القصيرة. مع الوصف التالي:

(أ) عرضت الباحثة البيانات على شكل وصف للجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية الواردة في القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني.

(ب) عرضت الباحثة البيانات التي تم جمعها في أوصاف طويلة وجداول، وهي شرح نتائج التحليل المرتبط بنظرية سردية لتزفيتان تودوروف في نتائج جمع البيانات.

(ج) عرضت الباحثة نتائج تصنيف البيانات وفقا لأسئلة البحث التي قامت الباحثة بتجميعها من قبل.

(د) عرضت الباحثة عرض البيانات متتالية من خلال وصف البحث بناء على نظرية سردية لتزفيتان تودوروف.

### ٣. استخلاص النتائج

في الاستخلاص النتائج لخصت الباحثة نتائج المناقشة في وصف موجز لعلم السرد في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني. بالخطوات التالية:

(أ) لخصت الباحثة نتائج البحث في وصف موجز للجوانب النحوية والدلالية واللفظية الواردة في القصة القصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني بناء على نظرية سردية لتزفيتان تودوروف.

(ب) قامت الباحثة باستقراء البيانات من النتائج الموجزة للحصول على استنتاجات موضوعية واستقراء البيانات من النتائج الموجزة بإضافة وجهة نظر الباحثة للحصول على استنتاجات تكوينية.

(ج) قدمت الباحثة اقتراحات للقراء من خلال إضافة وجهة نظر الباحثة عند إجراء هذا البحث.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### أ. عرض البيانات

تهدف هذا البحث إلى فحص القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني باستخدام النظرية السردية، والتي تستخدم خصوصا لوصف الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني التي نشرتها مؤسسة الهنداوي للتربية والثقافة في عام ٢٠١٢، ستقوم الباحثة بتحليل ٣ جوانب في نظرية السرد لمنظور تزفيتان تودوروف. ها هو الشرح:

#### ١. الجانب النحوي

وفيما يلي الجوانب النحوية الواردة في القصة القصيرة العرنيس لكامل كيلاني التي نشرتها مؤسسة الهنداوي للتربية والثقافة:

**حبكة**

الحبكة الواردة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني هي حبكة متقدمة، تروى منذ بداية لقاء العرنيس مع خياط يدعى زقزوق. زقزوق يحب غناءه. ثم دعا الخياط العرنيس للاستمتاع بتناول وجبة في منزله ويغني أغنية لزوجته، في وسط وجبة جشعة، اصطاد السمك في حلق العرنيس وجعلته يموت. كان الخياط وزوجته خائفين جدا وأخيرا تم نقل الجثة إلى منزل الطبيب والتاجر والمؤذن، حتى النهاية كان المؤذن الذي تم إلقاء اللوم عليه في القضية التي حلت بالعرنيس. عندما كان المؤذن على وشك الإعدام، تقدم التاجر والطبيب والخياط واعترفوا بذنبهم. طلب السلطان الذي دهش بالقصة من الوزير أن يفحصها. اتضح أن السمكة عالق في حلق العرنيس. ثم ضرب حلق العرنيس



بقوة وخرجت السمكة من فمه حتى عاد العرنس إلى الحياة وتمت مكافأة المتهمين مكافأة كبيرة.

بالإضافة إلى ذلك، تضمنت الباحثة المقدمة (البداية) والصراع (الوسط) والدُروة (النهاية) الواردة في القصة القصيرة. لذلك فإن الحكمة التي قدمتها في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني تتكون من ٣ أجزاء، وهي البداية والوسط والنهاية. مع الشرح التالي:

(أ) البداية

يحكي عن مقابلة الشخصية الرئيسية مع التهام قبل الصراع. يحكي الجزء الأول من قصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني قصة خياطة يعيش مع زوجته. عاش الزوجان معا بهدوء وسعادة قبل أن يلتقيا برجل أحذب يدعى العرنس. جلس العرنس بجانب المتجر واستمر في الغناء، كان الخياط الذي سمع صوت الغناء سعيدا وطلب من العرنس أن يأتي إلى منزله ويغني لزوجته حتى تكون زوجته العزيزة سعيدة. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

كان - في قديم الزمان - خياط ذكي اسمه زقزوق. وكان يعيش مع زوجته عيشة راضية (أي: حياة طيبة سعيدة)، ولا يدخر وسعا (أي: كان يعمل كل ما يستطيع) في سبيل إرضائها، لأنها كانت لا تدخر وسعا في سبيل إرضائه. وقد عاشا معا في صفاء (أي: خلو من الهموم) وابتهاج (أي: فرح وسرور).

وفي ذات يوم كان زقزوق جالسا في دكانه يخيط بعض الثياب، فمر به رجل أحذب أي: في ظهره جزء خارج كسنام الجممل، واسمه: العرنس. وكان ذلك الأحذب (أي: الرجل الذي ارتفع عظم ظهره)، مبتهجا راضيا بعيشته على فقره. فجلس قريبا من دكان زقزوق الخياط، وظل يغني. فابتهج الخياط بغناؤه، وطلب منه أن يصحبه

إلى بيته، ليدخل السرور عليه وعلى زوجته العزيزة (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).

### ب) الوسطى

يحكي عن الصراع، الذي يحتوي على وفاة العرنس والخوف من الخياط والطبيب والتاجر والمؤذن الذين أن يلام بقتل العرنس. الجزء الأوسط من القصة القصيرة العرنس لكامل كيلاني يحكي عن الخياط وزوجته اللذين كانا خائفين من إلقاء اللوم عليهما في وفاة العرنس، وضعت الجثة في منزل الطبيب، لأن الطبيب شعر بنفس الطريقة، ثم وضعت الجثة في جارهما التاجر، ولم يصل عند هذا الحد، لأن التاجر كان يخشى أن يلقي عليه اللوم فوضعت الجثة في متجر قريب من منزله. يقع المتجر بالقرب من المسجد. حتى نهاية المؤذن الذي اتهمت الشرطة بقتل العرنس. وعندما جاء الصباح، رفعت القصة على القاضي وأمر القاضي بإعدام المؤذن. جاء التاجر والطبيب والخياط وشاهدوا الصلب، لأنهم لم يستطيعوا تحمله، وأخيرا تقدم الثلاثة بدورهم واعترفوا بأخطائهم. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

وكان يقذف السمك في جوفه، وهو يتحدث إليهما. وقد أنساه  
الشره (أي: الحرص الشديد على الأكل) واجب الحذر. فوقفت  
سمكة صغيرة في حلقه فخنقته، ومات من فوره.  
ثم قررا أن يحملا جثته إلى طبيب قريب من بيتهما.  
وخرج الطبيب من غرفته مسرعا، ثم طلب من خادمه أن تحضر  
المصباح، وكان الظلام حالكا، فلم ير جثة العرنس. فصددها صدمة  
عنيفة، فهوت إلى أسفل السلم. وأدرك الطبيب خطأه، فنادى أن  
تسرع في إحضار المصباح.

فتهاونت هي والطبيب والخادم على حمل جثة الرجل إلى سطح  
جارهم التاجر، حيث أسندوا الجثة إلى الحائط، وعادوا إلى بيتهم  
آمنين.

فأسرع إليه، وأهوى عليه بعصاه الغليظة. حسبه لصا جاء ليسرق  
من مخزنه، فقال له غاضبا، وهو يضربه بعصاه: "لقد كنت أحسب  
أن الفيران وبنات عرس هي التي تسرق من مخزني، فإذا بك أنت  
الذي يتسلل في خفية كل ليلة!"  
فأسرع في تنفيذ خطته وحمله إلى دكان قريب من بيته. ثم أسنده  
إلى حائط الدكان.

وكان ضعيف البصر، فلم ير العرنديس، وداس قدمه، فارتدى جسم  
العرنديس عليه. فخيل له أنه لصا يريد أن يفتك به، فانهال عليه ضربا  
ولكما، وصاح يستغيث بالناس والشرطة.

ولما جاء الصباح، عرض أمره على القاضي، فأمر بصلبه جزاء  
له على قتل العرنديس. فأسرع التاجر إلى الجلاد، وصاح فيه بأعلى  
صوته: تمهل أيها الرجل! فإن هذا المؤذن لم يقتل أحدا، بل أنا  
وحددي القاتل. فلا تأخذوا البرئ بذنب المسئ.

حتى أسرع إليه الطبيب. وقد أبى عليه ضميره على أن يأخذ  
التاجر بذنبه، فصاح في الجلاد: ((حذار أن تقتل التاجر، فهو برئ،  
ولم يقتل هذا الرجل أحد غيري)).

حتى أسرع إليه الخياط وصاح قائلا: ((هذا الرجل بريء، وإنما  
أنا وحددي القاتل)) (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).

### ج) النهائية

يحكي عن الذروة في نهاية القصة. يحكي الجزء الأخير من القصة  
القصيرة العرنديس لكامل كيلاني عن إعجاب القاضي بشجاعة التاجر  
والطبيب والخياط. أبلغ القاضي السلطان، وجاء السلطان مع وزيره. التفت  
الوزير إلى السلطان وطلب الإذن لرؤية جثة "العرنديس". ثم قال للسلطان إن

الجثة لا تزال حية حتى اليوم. بعد أن ضربه على ظهر العرنديس، وخرجت السمكة من حلقه وعادت إلى الحياة. كان السلطان سعيدا وأمر بمكافأة جميع المتهمين على شجاعتهم في قول الحقيقة. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنديس" لكامل كيلاني:

وعجب القاضي من شجاعة التاجر والطبيب والخياط، ودمش من غرابة ما رأى.

وحضر بنفسه - ومعه وزيره.

ثم قال للسلطان مبتسما: ((من العجيب أن هذا الرجل لا يزال حيا حتى الآن!)). ثم لكمه على ظهره بجمع كفه لكمة قوية، فقفزت السمكة من حلقه، وأفاق من فورهِ.

فابتهج السلطان بهذه الخاتمة السارة، وأعجب بشجاعة المتهمين، ووفائهم، فأمر لكل منهم بمكافأة كبيرة على صدقه ومروءته (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).

## ٢. الجانب الدلالي

الجانب الدلالي الوارد في قصة القصيرة العرنديس لكامل كيلاني التي نشرتها مؤسسة الهنداوي للتربية والثقافة وفقا لتزفيتان تودوروف يتعلق بالمعنى والرمز، أي البحث في الموضوعات والشخصيات والبيئات. مع الشرح التالي:

### أ) موضوع

وفيما يلي الموضوع الوارد في القصة القصيرة العرنديس لكامل كيلاني:

#### (١) موضوع ثانوي

أ. التقى زقزوق بالعرنديس، وكان يمزح في الغناء وتناول العشاء حتى جاء وفاة العرنديس. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنديس" لكامل كيلاني:

فجلس زقزوق وزوجه والعرنيس على المائدة  
يتعشون.

وكان يقذف السمك في جوفه، وهو يتحدث  
إليهما. وقد أنساه الشره (أي: الحرص الشديد على  
الأكل) واجب الحذر. فوقفت سمكة صغيرة في حلقه  
فخنقته، ومات من فوره (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).

ب. الخوف من الخياط والطبيب والتاجر والمؤذن من عقوبة الإعدام  
لموت العرنيس والحلول لعدم التعرض للعقاب. ويستند ذلك إلى  
البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل  
كيلاني:

وخرج الطبيب من غرفته مسرعاً، ثم طلب من  
خادمه أن تحضر المصباح، وكان الظلام حالكا، فلم  
ير جثة العرنيس. فصدمها صدمة عنيفة، فهوت إلى  
أسفل السلم. وأدرك الطبيب خطأه، فنادى أن تسرع  
في إحضار المصباح.

فتهاونت هي والطبيب والخادم على حمل  
جثة الرجل إلى سطح جارهم التاجر، حيث أسندوا  
الجثة إلى الحائط، وعادوا إلى بيتهم آمنين.

فأسرع إليه، وأهوى عليه بعصاه الغليظة.  
حسبه لصا جاء ليسرق من مخزنه، فقال له غاضبا،  
وهو يضربه بعصاه: لقد كنت أحسب أن الفيران وبنات  
عرس هي التي تسرق من مخزني، فإذا بك أنت الذي  
يتسلل في خفية كل ليلة!

فأسرع في تنفيذ خطته وحمله إلى دكان قريب  
من بيته. ثم أسنده إلى حائط الدكان.

وكان ضعيف البصر، فلم ير العرنس، وداس  
قدمه، فارتدى جسم العرنس عليه. فخيّل له أنه لصا  
يريد أن يفتك به، فانهاه عليه ضربا ولكما، وصاح  
يستغيث بالناس والشرطة (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٧).

ج. شجاعة لقول الحقيقي على موت العرنس. ويستند ذلك إلى  
البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل  
كيلاني:

فأسرع التاجر إلى الجلاذ، وصاح فيه بأعلى  
صوته: تمهل أيها الرجل! فإن هذا المؤذن لم يقتل  
أحدا، بل أنا وحدي القاتل. فلا تأخذوا البرئ بذنب  
المسئ.

حتى أسرع إليه الطبيب. وقد أبى عليه ضميره  
على أن يأخذ التاجر بذنبه، فصاح في الجلاذ: ((حذار  
أن تقتل التاجر، فهو برئ، ولم يقتل هذا الرجل أحد  
غيري)).

حتى أسرع إليه الخياط وصاح قائلا: ((هذا  
الرجل برئ، وإنما أنا وحدي القاتل)) (كيلاني،  
٢٠١٢، ص. ١٠).

د. آخر القصة بمكافأة كبيرة على شجاعتهم في قول الحقيقة.  
ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان  
"العرنس" لكامل كيلاني:

فابتهج السلطان بهذه الخاتمة السارة،  
وأعجب بشجاعة المتهمين ووفائهم، فأمر لكل منهم

بمكافأة كبيرة على صدقه ومروءته (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٢).

(٢) موضوع رئيسي: وفاة العرنس الغربية والشجاعة في قول الحق.

### ب) الشخصيات والتوصيفات

العرنس كشخصية رئيسية في القصة القصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني. بينما الشخصيات الأخرى كشخصيات داعمة. فيما يلي الشخصيات والتوصيفات الواردة في القصة القصيرة العرنس لكامل كيلاني:

(١) الشخصيات

وجدت الباحثة أن الشخصيات في القصة القصيرة العرنس تتكون من ١٤ حرفاً، ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

جدول ١: الشخصيات في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني

| النص في القصة القصيرة "العرنس"   | الشخصيات     | التمرة |
|--|--------------|--------|
| فمر به رجل أحذب أي: في ظهره جزء خارج كسنام الجمل، واسمه: <u>العرنس</u> (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥). | العرنس       | ١.     |
| وفي ذات يوم كان <u>زقزوق</u> جالسا في دكانه يخيط بعض الثياب (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).            | زقزوق الخياط | ٢.     |
| فجلس <u>زقزوق</u> <u>وزوجه</u> والعرنس على المائدة يتعشون (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).              | زوجة زقزوق   | ٣.     |

|   |                  |           |
|---|------------------|-----------|
| <p>فصعدت <u>الخادم</u> إلى سيدها، وأيقظته من نومه، وقصت عليه ما سمعت (كيلاني، ٢٠١٢، ص.٦).</p>   | <p>خادم</p>      | <p>.٤</p> |
| <p>وخرج <u>الطبيب</u> من غرفته مسرعا، ثم طلب من خادمه أن تحضر المصباح (كيلاني، ٢٠١٢، ص.٧).</p>  | <p>طبيب</p>      | <p>.٥</p> |
| <p>فذهب إلى <u>زوج</u>ه وقص عليها ما حدث له. فاضطربت وقالت له: لا بد من إخراج هذه الجثة المشعومة من بيتنا، وإلا اتمهنا بقتل صاحبها، وكان الموت جزاءنا على هذه التهمة الشنعاء (كيلاني، ٢٠١٢، ص.٨).</p> | <p>زوجة طبيب</p> | <p>.٦</p> |
| <p>وبعد قليل عاد <u>التاجر</u> إلى بيته - وكان قد دعى في هذه الليلة إلى حفلة عرس - فلمح رجلا واقفا على سطح منزله. فأسرع إليه، وأهوى عليه بعصاه الغليظة (كيلاني، ٢٠١٢، ص.٨).</p>                       | <p>تاجر</p>      | <p>.٧</p> |
| <p>وبعد قليل خرج <u>المؤذن</u> من بيته - وهو على بعد خطوات قليلة من المسجد - ليؤذن أذان الفجر كعادته في كل يوم (كيلاني، ٢٠١٢، ص.١٠).</p>  | <p>مؤذن</p>      | <p>.٨</p> |
| <p>ولما جاء الصباح، عرض أمره على <u>القاضي</u>، فأمر بصلبه جزاء له على قتله العرنيس (كيلاني، ٢٠١٢، ص.١٠).</p>   | <p>قاضي</p>      | <p>.٩</p> |



|      |             |   |
|------|-------------|---|
| ١٠ . | الناس       | وذاع الخبر في أنحاء المدينة، فأقبل <u>الناس</u> من كل مكان ليشاهدوا صلب المؤذن المسكين (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٠).   |
| ١١ . | رجال الشرطة | ووقف القاضي ورجال <u>الشرطة</u> أمام المشنقة، وأمر القاضي بإحضار المؤذن من السجن (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٠).   |
| ١٢ . | جلاد        | وما كاد <u>الجلاد</u> أن يضع الحبل في عنق التاجر ويهم بصلبه، حتى أسرع إليه الطبيب (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).  |
| ١٣ . | سلطان       | ورفع قصتهم إلى <u>السلطان</u> ، فاشتد دهشته منها، وحضر بنفسه - ومعه وزيره - وطلب من المتهمين أن يقصوا عليه قصتهم العجيبة، فأخبروه بكل ما حدث لهم (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١). |
| ١٤ . | وزير        | فالتفت <u>الوزير</u> إلى السلطان، وقال له: ((أيأذن لي مولاي أن أرى هذا الأحذب؟)) (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٢).   |

يوضح هذا الجدول حول ١٤ الشخصيات الواردة في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني وهم: العرنس وزقزوق الخياط وزوجة زقزوق وخادم وطبيب وزوجة طبيب وتاجر ومؤذن وقاضي والناس ورجال الشرطة وجلاد وسلطان وزير.

وجدت الباحثة أن الشخصيات في القصة القصيرة العرنديس تتكون من ١٤ حرفاً، وفيما يلي الشرح مع توصيفات أو شخصية كل شخصية:

جدول ٢: التوصيفات في القصة القصيرة "العرنديس" لكامل كيلاني

| النمرة | الشخصيات     | التوصيفات   |
|--------|--------------|---|
| ١.     | العرنديس     | الشخصية الرئيسية، هو بطل الرواية، مخلص، يحب الغناء، وهو جشع.  |
| ٢.     | زقزوق الخياط | شخصية جانبية، كاذب، شجاع وصادق، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، وفي نهاية القصة الجيدة). الشريرة لا يريد أن تتأذى وإلحاق المصيبة بالآخرين. على الجانب الخير، يكون كريماً وتعترف بالأخطاء عندما تكون في المكان الصلب. |
| ٣.     | زوجة زقزوق   | شخصية جانبية، شخصيته شريرة، كاذبة، وتساعد زقزوق في إيجاد طريقة لعدم أن يصبح متهماً بوفاة العرنديس.  |
| ٤.     | خادم         | شخصية جانبية، كاذب، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، لا تروي في نهاية القصة).   |

|     |             |   |
|-----|-------------|---|
| ٥.  | طبيب        | شخصية جانبية، كاذب، شجاع، صادق، شخصيته تتغير الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، في نهاية القصة الجيدة). |
| ٦.  | زوجة طبيب   | شخصية جانبية، شخصيته شريرة، كاذبة. تساعد الطبيب في إيجاد طريقة لعدم أن يصبح متهما بوفاة العرنس.                   |
| ٧.  | تاجر        | شخصية جانبية، كاذب، شجاع، صادق، شخصيته تتغير الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، في نهاية القصة الجيدة). |
| ٨.  | مؤذن        | شخصية جانبية، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، في نهاية القصة الجيدة).                  |
| ٩.  | قاضي        | شخصية وسيطة وحازم ولطيف ومسؤول.   |
| ١٠. | الناس       | شخصية إضافية، وطابعها ليس جيدا أو شريرا، لأن الجمهور شاهد فقط تنفيذ لوائح التهام.                                 |
| ١١. | رجال الشرطة | شخصية وسيطة، مسؤول، حازم.   |
| ١٢. | جلاد        | شخصية وسيطة، مسؤول، حازم.   |
| ١٣. | سلطان       | شخصية جانبية، حسن، كريم.  |
| ١٤. | وزير        | الشخصية الجانبية ودقيق والمسؤول.  |

يوضح هذا الجدول حول ١٤ التوصيفات الواردة في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني. ولأن الشخصيات الموجودة في القصة القصيرة ١٤ أشخاص، فإنّ التوصيفات ١٤ كذلك. وهم:

العرنس كالشخصية الرئيسية. زقزوق الخياط وزوجة زقزوق وخادم وطبيب وزوجة طبيب وتاجر ومؤذن وسلطان ووزير كالشخصية الجانبية. قاضي ورجال الشرطة وجلاد كالشخصية الوسيطة. بينما الناس كالشخصية الإضافية.

### ج) بيئة

فيما يلي البيئات الواردة في القصة القصيرة العرنس لكامل كيلاني:

#### (١) بيئة الزمان

٩ بيئات الزمان الواردة في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في القصة القصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

جدول ٣: بيئة الزمان في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني

| النص في القصة القصيرة "العرنس"   | الزمان      | التمرة |
|--|-------------|--------|
| كان في قديم الزمان (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).                                   | قديم الزمان | ١.     |
| ولما جاء المساء (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).                                      | مساء        | ٢.     |
| وفي ذات يوم كان زقزوق جالسا في مكانه يخطط بعض الثياب (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥). | ذات يوم     | ٣.     |
| جاء وقت العشاء (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).                                       | عشاء        | ٤.     |
| في أثناء الأكل (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).                                       | أثناء الأكل | ٥.     |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ٦. | بعد قليل   | <u>وبعد قليل</u> (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٨).                           |
| ٧. | ليلة       | <u>في هذه الليلة</u> (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٨).                       |
| ٨. | يطلع الفجر | <u>ويتخلص من جثته قبل أن يطلع الفجر</u><br>(كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٩). |
| ٩. | صباح       | <u>ولما جاء الصباح</u> (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ١٠).                    |

يوضح هذا الجدول حول ٩ بيئات الزمان الواردة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلائي هي: قديم الزمان، مساء، ذات يوم، عشاء، أثناء الأكل، بعد قليل، ليلة، يطلع الفجر، وصباح. هذه بيئات الزمان التسع يصبح وقت (متى) الأحداث التي تروى في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلائي.

## (٢) بيئة المكان

١٦ بيئات المكان الواردة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلائي. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلائي:

جدول ٤: بيئة المكان في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلائي

| النمرة | المكان         | النص في القصة القصيرة "العرنيس"                              |
|--------|----------------|--|
| ١.     | دكان           | كان زقزوق جالسا في <u>دكانه</u> (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٥).        |
| ٢.     | قريب من الدكان | فجلس <u>قريبا من دكان</u> زقزوق الخياط (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٥). |
| ٣.     | بيت زقزوق      | وطلب منه ان يصحبه إلى <u>بيته</u> (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٥).      |

|     |                       |  |
|-----|-----------------------|--|
| ٤.  | مائدة                 | فجلس زقزوق وزوجه والعرنديس <u>علي</u><br>المائدة يتعشون (كيلائي، ٢٠١٢، ص.<br>٥).             |
| ٥.  | بيت الطيب             | فلما بلغا بيت الطيب قرعا بابه (كيلائي،<br>٢٠١٢، ص. ٦).                                       |
| ٦.  | سلم                   | وصعدا السلم (كيلائي، ٢٠١٢، ص.<br>٧).   |
| ٧.  | قريب من باب<br>الغرفة | ووضعها قريبا من باب الغرفة (كيلائي،<br>٢٠١٢، ص. ٧).  |
| ٨.  | غرفة الطيب            | وخرج الطيب من غرفته مسرعا (كيلائي،<br>٢٠١٢، ص. ٧).   |
| ٩.  | أسفل السلم            | فصدمها صدمة عنيفة، فهوت إلى أسفل<br>السلم (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٧).                              |
| ١٠. | سطح بيت التاجر        | فتهاونت هي والطيب والخادم على حمل<br>جثة الرجل إلى سطح جارهم التاجر<br>(كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٨). |
| ١١. | بيت التاجر            | وبعد قليل عاد التاجر إلى بيته (كيلائي،<br>٢٠١٢، ص. ٨).                                       |
| ١٢. | سطح بيت التاجر        | فلمح رجلا واقفا على سطح منزله<br>(كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٨).                                       |
| ١٣. | أرض                   | ما كادت الجثة تهوي (أي: تسقط) على<br>الأرض (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٩).                             |

|      |                                       |   |
|------|---------------------------------------|---|
| ١٤ . | دكان قريب من بيت التاجر وقريب من مسجد | دكان قريب من بيته<br>وكان هذا الدكان قريبا من مسجد المدينة الكبير (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٩). |
| ١٥ . | مخفر                                  | وساقه إلى المخفر (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٠).   |
| ١٦ . | أمام المشنقة                          | ووقف القاضي ورجال الشرطة أمام المشنقة (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٠).                            |

يوضح هذا الجدول حول ١٦ بيئات المكان الواردة في القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني هي: دكان، قريب من الدكان، بيت زقزوق، مائدة، بيت الطيب، سلم، قريب من باب الغرفة، غرفة الطيب، أسفل السلم، سطح بيت التاجر، بيت التاجر، سطح بيت التاجر، أرض، دكان قريب من بيت التاجر وقريب من مسجد، مخفر، وأمام المشنقة. البيئات السادس عشر لهذا المكان هي موقع الأحداث التي تم سردها في القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني.

### (٣) بيئة الاجتماعية

٢٢ بيئات الاجتماعية الواردة في القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العردس" لكامل كيلاني:

جدول ٥: بيئة الاجتماعية في القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني

| النص في القصة القصيرة "العردس" | شأن أو اجتماعية | النمرة |
|--------------------------------|-----------------|--------|
| عيشة راضية                     | فرح             | ١ .    |

|    |       |   |
|----|-------|---|
|    |       | وقد عاشا معا في صفاء (أي: خلو من الهموم) <u>وابتهاج</u> (أي: فرح وسرور) (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).                   |
| ٢. | إخلاص | وكان ذلك الأحدث (أي: الجمل الذي ارتفع عظم ظهره)، <u>مبتهجا</u> راضيا بعيشته على فقره (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).      |
| ٣. | ابتهج | وظل يعني. <u>فابتهج</u> الخياط بغناؤه (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).   |
| ٤. | فرح   | <u>ففرح</u> العرنيس بذلك، فاستجاب لدعوته مسرورا (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).   |
| ٥. | مطمئن | <u>فجلس</u> زقزوق وزوجه والعرنيس على المائدة يتعشون (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).                                       |
| ٦. | مألوف | وكان العرنيس يقص عليهما - في أثناء الأكل - قصصا فكاهية مشوقة (أي: يشتااق اليها من يسمعها) (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦). |
| ٧. | جشع   | وكان يقذف السمك في جوفه، وهو يتحدث إليهما (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).   |
| ٨. | توتّر | فوقفت سمكة صغيرة في حلقه فخنقته، <u>ومات</u> من فوره (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).                                      |
| ٩. | خوف   | <u>فخافا</u> سوء العاقبة. وفكرا طويلا في وسيلة يتخلصان بها من هذا المأزق (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).                  |



|     |          |  |
|-----|----------|--|
| ١٠. | مظلم     | ثم طلب من خادمه أن تحضر المصباح، وكان الظلام <u>حالكاً</u> ، فلم ير جثة العرنيس (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٧).  |
| ١١. | رعب      | <u>حتى امتأ قلبه رعباً وهلعاً</u> ، وأيقن ان تسرعه كان السبب في هلاك ذلك المريض (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٧).  |
| ١٢. | أمين     | وعادوا إلى بيتهم <u>آمين</u> (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).   |
| ١٣. | خوف وحزن | <u>جزع الطبيب (أي: اشتد حزنه) وارتبك</u> ، فذهب إلى زوجه وقص عليها ما حدث له (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).   |
| ١٤. | أمين     | حيث أسندوا الجثة إلى الحائط، وعادوا إلى بيتهم <u>آمين</u> (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).  |
| ١٥. | غضب وضرب | فقال له <u>غاضباً</u> ، وهو يضره بعصاه: لقد كنت أحسب أن الفيوان وبنات عرس هي التي تسرق من مخزني، فإذا بك أنت الذي يتسلل في خفية كل ليلة! (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨). |
| ١٦. | خوف      | <u>فامتأ قلبه ذعراً</u> ، وحسب أن عصاه هي السبب في قتل هذا الرجل. فارتبك وأيقن بالهلاك جزاء ما صنع (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٩).                                       |
| ١٧. | خيال     | <u>فخيل</u> له أنه لصا يريد أن يفتك به (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٠).  |

|                  |  |
|------------------|--|
| ١٨ . قنع         | فاقتنع القاضي بصحة ما قال التاجر<br>(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).   |
| ١٩ . عجب ودهش    | وعجب القاضي من شجاعا التاجر<br>والطبيب والخياط، ودهش من غرابة ما رأى<br>(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).   |
| ٢٠ . دهش         | ورفع قصتهم إلى السلطان، فاشتد دهشته<br>منها، وحضر بنفسه (كيلاني، ٢٠١٢،<br>ص. ١١).  |
| ٢١ . مبتسم       | ثم قال للسلطان مبتسما: ((من العجيب أن<br>هذا الرجل لا يزال حيا حتى الآن!))<br>(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٢).   |
| ٢٢ . ابتهج وأعجب | فابتهج السلطان بهذه الخاتمة السارة،<br>وأعجب بشجاعة المتهمين، ووفائهم، قأمر<br>لكل منهم بمكافأة كبيرة على صدقه<br>ومروءته (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٢). |

يوضح هذا الجدول حول ٢٢ بيئات الاجتماعية الواردة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني هي: فرح، إخلاص، ابتهج، فرح، مطمئن، مالوف، جشع، توتر، خوف، مظلم، رعب، أمين، خوف وحن، أمين، غضب وضرب، خوف، خيال، قنع، عجب ودهش، دهش، مبتسم، ابتهج وأعجب. تدور هذه البيئات الاجتماعية الثاني وعشرون حول أشياء تتعلق بسلوك الحياة الاجتماعية للناس في مكان ما يرويها في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني.

### ٣. الجانب اللفظي

السرد فريد لأنه يمكن أن يعبر عن شيء ليس فقط من خلال النص، ولكن أيضا في اللغة التي يتم نقلها ضمنا. في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني، للسرد تفرد الخصاص الذي يظهر في الشخصية الرئيسية التي توفيت في بداية القصة واستمرت جميع الشخصيات المتورطة في جريمة قتل العرنيس. فكر جميع التهام والتصرف حتى لا تصبح مشتبه بقتل العرنيس. التي كانوا يبحثون عنها عن طريقة للخروج من الافتراض، أنهم لم يقتلوا العرنيس.

يحدد المؤلف نتائج التحليل في القصة القصيرة العرنيس لكامل كيلاني استنادا إلى نموذج تحليل سردي من ترفيتان تودوروف. فيما يلي وصف لكل فئة من الجوانب اللفظية الواردة في سرد قصة القصيرة العرنيس لكامل كيلاني التي نشرتها المؤسسة الهنداوية للتربية والثقافة:

#### (أ) الخطاب

فئة الخطاب هي نمط قصة في النص. هناك أنماط مباشرة وأنماط غير مباشرة في القصة، وهو كيف تكشف كل شخصية عن نفسها كشخص أول أو ثاني أو ثالث في السرد. فئة الخطاب هي ولادة الأحداث المسرودة في النص. تأخذ هذه الفئة نمط القصة الموجودة في النص. مع الشرح التالي:

(١) يقع أنماط مباشرة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني في:

أ. العرنيس يحكي أثناء الأكل. ويستند ذلك إلى البيانات التالية

الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنيس" لكامل كيلاني:

وكان العرنيس يقص عليهما - في أثناء الأكل

- قصصا فكاهية مشوقة (أي: يشناق إليها من

يسمعا) (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).

ب. العرنيس يأكل ويتحدث بالزقزوق وزوجته. ويستند ذلك إلى

البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني:

وكان يقذف السمك في جوفه، وهو يتحدث  
إليهما (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).

ج. زقزوق يقول إلى خادم الطبيب. ويستند ذلك إلى البيانات التالية  
الواردة في قصة قصيرة "العرنديس" لكامل كيلاني:

فقال زقزوق.

اصعدي إلى سيدك الطبيب، وخبريه أن معنا  
طيبيا مشرفا على الموت ليسعفه بالعلاج (كيلاني،  
٢٠١٢، ص. ٦).

د. قص الطبيب إلى زوجته. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة  
في قصة قصيرة "العرنديس" لكامل كيلاني:

فذهب إلى زوجه وقص عليها ما حدث له  
(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).

ه. قال التاجر وغاضب إلى العرنديس. ويستند ذلك إلى البيانات  
التالية الواردة في قصة قصيرة "العرنديس" لكامل كيلاني:

فقال له غاضبا، وهو يضربه بعصاه: لقد كنت  
أحسب أن الفيران وبنات عرس هي التي تسرق من  
مخزني، فإذا بك أنت الذي يتسلل في خفية كل ليلة!  
(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).

و. قص التاجر إلى الجلاد عن حقيقة ما وقع بالعرنديس. ويستند  
ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة "العرنديس" لكامل  
كيلاني:

فأسرع التاجر إلى الجلاد، وصاح فيه بأعلى  
صوته: تمهل أيها الرجل! فإن هذا المؤذن لم يقتل

أحدا، بل أنا وحدي القاتل. فلا تأخذوا البريء بذنب  
المسيء.

فسأله القاضي عن حقيقة الأمر، فأخبر عن  
قصته مع العرنس من أولها إلى آخرها، وكيف قتله  
بعضاه، ثم حمل جثته ووضعها قريبا من المسجد  
(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٠).

ز. قص الطبيب إلى الجلاد عن حقيقة ما وقع بالعرنس. ويستند  
ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة "العرنس" لكامل  
كيلاني:

وما كاد الجلاد أن يضع الحبل في عنق  
التاجر ويهم بصلبه، حتى أسرع إليه الطبيب. وقد أبى  
عليه ضميره على أن يأخذ التاجر بذنبه، فصاح في  
الجلاد: ((حذار أن تقتل التاجر، فهو بريء، ولم يقتل  
هذا الرجل أحد غيري)).

ثم قص على القاضي قصته، فأمر بصلبه  
(كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).

ح. قص التاجر إلى الجلاد عن حقيقة ما وقع بالعرنس. ويستند  
ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة "العرنس" لكامل  
كيلاني:

وما كاد الجلاد يضع الحبل في عنق الطبيب،  
ويهم بصلبه، حتى أسرع إليه الخياط وصاح قائلاً:  
(هذا الرجل بريء، وإنما أنا وحدي القاتل)).

ثم قص على القاضي قصته، فرأى من الحزم  
(أي: من الحكمة وحسن التصرف) أن يرجع (أي:  
يؤخر) حكمه قليلا (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).

ط. رأى الوزير وقص إلى السلطان عمّا وقع بالعرندس. ويستند ذلك  
إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة "العرندس" لكامل  
كيلاني:

فالتفت الوزير إلى السلطان، وقال له: ((أيأذن  
لي مولاي أن أرى هذا الأحب؟)). فلما أحضروا  
العرندس أمامه، أنعم (أي: دقق) النظر في وجهه، ثم  
قال للسلطان مبتسما: ((من العجيب أن هذا الرجل لا  
ينزل حيا حتى الآن!)) (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٢).

(٢) يقع أنماط غير مباشرة في القصة القصيرة "العرندس" لكامل كيلاني  
في:

أ. أخبرت الخادمة الطبيب عن مجيء زقزوق وزوجته وضرورة  
استدعاء الطبيب. أخبر زقزوق الخادم عن الجثة التي كان  
يحملها وكان على وشك الموت. ويستند ذلك إلى البيانات  
التالية الواردة في قصة قصيرة "العرندس" لكامل كيلاني:

فصعدت الخادم إلى سيدها، وأيقظته من  
نومه، وقصت عليه ما سمعت (كيلاني، ٢٠١٢، ص.  
٦).

ب. قصّ القاضي عن غريبة في يوم الصلب إلى السلطان. ويستند  
ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة "العرندس" لكامل  
كيلاني:

ورفع قصتهم إلى السلطان، فاشتد دهشته  
منها، وحضر بنفسه (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).

## ب) الحبكة

تشمل فئات الحبكة حبكة في القصة، وهي الحبكة البداية والحبكة  
الوسطى والحبكة النهائية. مع الشرح التالي:

### (١) الحبكة البداية

تحدث الحبكة البداية في هذه القصة عندما يلتقي الشخصية  
الرئيسية بالتهم قبل الصراع. يحكي الجزء الأول من قصة قصيرة  
العرندس لكامل كيلاني قصة خياط تعيش مع زوجها. عاش الزوجان  
معاً بهدوء وسعادة ثم التقيا برجل أحذب يدعى العرندس. جلس  
العرندس بجانب المتجر واستمر في الغناء، كان الخياط الذي سمع  
صوت الغناء سعيداً وطلب من العرندس أن يأتي إلى منزله ويغني  
لزوجته حتى تكون زوجته العزيزة سعيدة. ويستند ذلك إلى البيانات  
التالية الواردة في قصة قصيرة "العرندس" لكامل كيلاني:

كان - في قديم الزمان - خياط ذكي اسمه زقزوق.  
وكان يعيش مع زوجته عيشة راضية (أي: حياة طيبة سعيدة)،  
ولا يدخر وسعا (أي: كان يعمل كل ما يستطيع) في سبيل  
إرضائها، لأنها كانت لا تدخر وسعا في سبيل إرضائه. وقد  
عاشا معاً في صفاء (أي: خلو من الهموم) وابتهاج (أي:  
فرح وسرور).

وفي ذات يوم كان زقزوق جالساً في دكانه يخيط بعض  
الثياب، فمر به رجل أحذب أي: في ظهره جزء خارج  
كسنام الجمل، واسمه: العرندس. وكان ذلك الأحذب  
(أي: الجمل الذي ارتفع عظم ظهره)، مبتهجا راضياً بعيشته  
على فقره. فجلس قريباً من دكان زقزوق الخياط، وظل

يغني. فابتهج الخياط بغناؤه، وطلب منه أن يصحبه إلى  
بيته، ليدخل السرور عليه وعلى زوجته العزيزة (كيلاني)،  
٢٠١٢، ص. ٥).

## (٢) الحبكة الوسطى

يحكي الحبكة الوسطى في هذه القصة عن الصراع، الذي تدور  
حول وفاة العرنس وخوف الخياط والطبيب والتاجر والمؤذن من  
مسؤولية قتل العرنس. في وسط قصة قصيرة العرنس لكامل كيلاني  
تحكي عن الخياط وزوجته اللذين كانا خائفين من إلقاء اللوم عليهما  
في وفاة العرنس، وضعت الجثة في منزل الطبيب، لأن الطبيب شعر  
بنفس الطريقة، ثم وضعت الجثة في جاره التاجر، ولم يصل إلى هناك  
فقط، لأن التاجر كان يخشى أن يلقي عليه اللوم فوضعت الجثة في  
دكان قريب من منزله.

يقع الدكان بالقرب من المسجد. حتى نهاية المؤذن الذي أتهمته  
الشرطة بقتل العرنس. وعندما جاء الصباح، عرضت القضية على  
القاضي وأمر القاضي بصلب المؤذن. جاء التاجر والطبيب والخياط  
وشاهدوا الصلب، لأنهم لم يستطيعوا تحمله، وأخيرا تقدم الثلاثة  
بدورهم واعترفوا بأخطائهم. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة  
في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

وكان يقذف السمك في جوفه، وهو يتحدث إليهما.  
وقد أنساه الشره (أي: الحرص الشديد على الأكل) واجب  
الحذر. فوقفت سمكة صغيرة في حلقه فخنقته، ومات من  
فوره.

ثم قررا أن يحملا جثته إلى طبيب قريب من بيتهما.  
وخرج الطبيب من غرفته مسرعا، ثم طلب من خادمه  
أن تحضر المصباح، وكان الظلام حالكا، فلم ير جثة



العرنيس. فصدمة صدمة عنيفة، فهوت إلى أسفل السلم.  
 وأدرك الطبيب خطأه، فنادى أن تسرع في إحضار المصباح  
 فتهاونت هي والطبيب والخادم على حمل جثة الرجل  
 إلى سطح جارهم التاجر، حيث أسندوا الجثة إلى الحائط،  
 وعادوا إلى بيوتهم آمنين.

فأسرع إليه، وأهوى عليه بعصاه الغليظة. وقد حسبه لصا  
 جاء ليسرق من مخزنه، فقال له غاضبا، وهو يضربه بعصاه:  
 لقد كنت أحسب أن الفيران وبنات عرس هي التي تسرق  
 من مخزني، فإذا بك أنت الذي يتسلل إليه في خفية كل  
 ليلة!

فأسرع في تنفيذ خطته وحمله إلى دكان قريب من بيته.  
 ثم أسنده إلى حائط الدكان

وكان ضعيف البصر، فلم ير العرنيس، وداس قدمه،  
 فارتدى جسم العرنيس عليه. فخيّل له أنه لصا يريد أن يفتك  
 به، فانهاه عليه ضربا ولكما، وصاح يستغيث بالناس  
 والشرطة

ولما جاء الصباح، عرض أمره على القاضي، فأمر  
 بصلبه جزاء له على قتل العرنيس. فأسرع التاجر إلى  
 الجلاد، وصاح فيه بأعلى صوته: تمهل أيها الرجل! فإن  
 هذا المؤذن لم يقتل أحدا، بل أنا وحدي القتال. فلا تأخذوا  
 البرئ بذنب المسيء.

حتى أسرع إليه الطبيب. وقد أبى عليه ضميره على أن  
 يأخذ التاجر بذنبه، فصاح في الجلاد: ((حذار أن تقتل  
 التاجر، فهو بريء، ولم يقتل هذا الرجل أحد غيري)).

حتى أسرع إليه الخياط وصاح قائلاً: ((هذا الرجل  
بريء، وإنما أنا وحدي القاتل)) (كيلاني، ٢٠١٢، ص.  
٦).

### (٣) الحكمة النهائية

الحكمة النهائية في هذه القصة يحكي عن الذروة في نهاية  
القصة. يحكي الجزء الأخير من قصة قصيرة العرنس لكامل كيلاني  
عن إعجاب القاضي بشجاعة التاجر والطبيب والخياط في قول  
الحقيقة. أبلغ القاضي السلطان بغرابة ما حدث، وجاء السلطان مع  
وزيره. التفت الوزير إلى السلطان وطلب الإذن لرؤية جثة "العرنس".  
ثم قال للسلطان إن الجثة لا تزال حية اليوم. ضرب الوزير العرنس  
ظهره وخرجت السمكة من حلقه وعادت إلى الحياة. كان السلطان  
سعيداً جداً وأمر بمكافأة جميع المدعى عليهم كثيراً على شجاعتهم  
في قول الحقيقة. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة  
قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

وعجب القاضي من شجاعة التاجر والطبيب والخياط،  
ودهش من غرابة ما رأى.  
وحضر بنفسه - ومعه وزيره.

ثم قال للسلطان مبتسماً: ((من العجيب أن هذا الرجل  
لا يزال حياً حتى الآن!!)). ثم لكمه على ظهره بجمع كفه  
لكمة قوية، فقفزت السمكة من حلقه، وأفاق من فورهِ.  
فابتهج السلطان بهذه الخاتمة السارة، وأعجب  
بشجاعة المتهمين، ووفائهم، فأمر لكل منهم بمكافأة كبيرة  
على صدقه ومروءته (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١١).

### ج) وجهة النظر

فئة وجهة النظر تعني المكان الذي يضع فيه الراوي لنفسه في القصة. في سرد قصة قصيرة العرنس لكامل كيلاني، فإن فئة منظور الشخص الثالث باعتباره الممثل الرئيسي هي في العرنس. لا يذكر راوي القصة القصيرة نفسه كشخصية رئيسية في العمل الذي قام به. وجهة النظر في قصة قصيرة "العرنس" تستخدم وجهة نظر شخص ثالث، لأن المؤلف يروي الآخرين، وفي القصة القصيرة العرنس أيضا لا يوجد شخص الأول ككلمة أنا "من أصبح الشخص الأول". ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

كان - في قديم الزمان - خياط ذكي اسمه زقزوق. وكان يعيش مع زوجته عيشة راضية (أي: حياة طيبة سعيدة)، ولا يدخر وسعا (أي: كان يعمل كل ما يستطيع) في سبيل إرضائها، لأنها كانت لا تدخر وسعا في سبيل إرضائه. وقد عاشا معا في صفاء (أي: خلو من الهموم) وابتهاج (أي: فرح وسرور). وفي ذات يوم كان زقزوق جالسا في دكانه يخيط بعض الثياب، فمر به رجل أحذب أي: في ظهره جزء خارج كسنام الجمل، واسمه: العرنس. وكان ذلك الأحذب (أي: الجمل الذي ارتفع عظم ظهره)، مبتهجا راضيا بعيشته على فقره. فجلس قريبا من دكان زقزوق الخياط، وظل يغني. فابتهج الخياط بغناؤه، وطلب منه أن يصحبه إلى بيته، ليدخل السرور عليه وعلى زوجته العزيزة (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).

#### (د) التحدث

تركز تقنيات المشهد في فئة التحدث على كيفية ارتباط الشخصيات في القصة بالحياة البشرية في الوقت الحاضر، وهو الوقت الذي يفكر فيه الخياط والطبيب والمؤذن وبيحثون عن طرق لعدم أن يصبحوا متهمين بوفاة العرنس. مع الشرح التالي:

(١) كان الخياط وزوجته يبحثان عن طريقة لتجنب اتهامها على وفاة العرنس. ثم حمل جثة العرنس إلى منزل الطبيب. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

ورأى الخياط وزوجه ما حل بالعرنس، فخافا سوء العاقبة. وفكرا طويلا في وسيلة يتخلصان بها من هذا المأزق. ثم قررا أن يحملا جثته إلى طبيب قريب من بيتهما (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٦).

(٢) عندما يعرف أن جثة العرنس لا يتحرك، بحث الطبيب عن طرق لتجنب اتهامها بقتل العرنس. ثم أخذ الجثة إلى منزل جاره التاجر. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

وبعد تفكير طويل، اهتدت الزوج الذكية إلى حيلة بارعة للخروج من هذا المأزق الحرج. فتهاونت هي والطبيب والخدام على حمل جثة الرجل إلى سطح جارهم التاجر، حيث أسندوا الجثة إلى الحائط، وعادوا إلى بيتهما آمين (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).

(٣) يبحث التاجر عن طريقة لإنقاذ نفسه من الاتهام. ثم أخذ جثة العرنس إلى متجر بالقرب من منزله ووضعها على الحائط. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرنس" لكامل كيلاني:

ففكر التاجر في حيلة يتخلص بها من هذا المأزق، فلم يجد أمامه إلا أن يحمله على ظهره، ويتخلص من جثته قبل أن يطلع الفجر. فأسرع في تنفيذ خطته وحمله إلى دكان قريب من بيته. ثم أسنده إلى حائط الدكان، وعاد

إلى بيته، وهو لا يكاد يصدق بنجاحه (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٩).

(٤) فحص الوزير جثة العرندس. ثم أخرج السمكة من حلقه بضربه. وأخيرا عاد العرندس إلى الحياة. ويستند ذلك إلى البيانات التالية الواردة في قصة قصيرة بعنوان "العرندس" لكامل كيلاني:

فالتفت الوزير إلى السلطان، وقال له: ((أيأذن لي مولاي أن أرى هذا الأحذب؟)). فلما أحضروا العرندس أمامه، أنعم (أي: دقق) النظر في وجهه، ثم قال للسلطان مبتسما: ((من العجيب أن هذا الرجل لا يزال حيا حتى الآن!)). ثم لكمه على ظهره بجمع كفه لكمة قوية، فقفزت السمكة من حلقه، وأفاق من فوره (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٢).

## ب. تحليل البيانات

في هذا البحث، يصف الباحثة نتائج تحليل البيانات التي تمت مناقشتها مع النظريات الموجودة. يتم عرض نتائج تحليل البيانات حسب ترتيب والغرض البحث، كما التالي:

### ١. الجانب النحوي في القصة القصيرة "العرندس" لكامل كيلاني

يقترح الجانب النحوي إلى العلاقة بين العناصر الموجودة في النص. يستخدم هذا الجانب للبحث حبكة القصة وتوجيهها. يستخدم النحوي لفحص سلسلة من الأحداث المترابطة. يتم تعريف الجانب النحوي وفقا لتزفيتان تودوروف على أنه فحص تسلسل الأحداث أو حبكة زمنية ومنطقيا. في الجانب

النحوي تتم مناقشت الحبكة بهدف الكشف عن الشخصيات والموضوعات، لأن من الحبكة يتم بناء "الشخصية" والموضوع.

من نتائج تحليل البيانات أعلاه، وجد الباحثة أن الحبكة المستخدمة في القصة القصيرة "العرنيس" هي حبكة متقدمة تنقسم إلى ٣ أجزاء، وهي البداية والوسط والنهاية. تحتوي قصة القصيرة العرنيس لكامل كيلاني على قصة متقدمة، ويمكن ملاحظة ذلك من خلال القصة. الأحداث الأولى تليها أحداث لاحقة. تنقسم قصة القصيرة "العرنيس" إلى ١٤ قطعة حبكة، كل حبكة يروي القصة وفقا للحبكة. الحبكة هي: زقزوق الخياط، العرنيس، في بيت الخياط، موت العرنيس، في بيت الطبيب، حيرة الطبيب، في بيت التاجر، بين التاجر والعرنيس، حيلة التاجر، بين المؤذن والعرنيس، بين يدي الجلاد، دهشة السلطان، ذكاء الوزير، خاتمة القصة.

تبدأ قصة "العرنيس" لكامل كيلاني برجل يدعى "العرنيس" الذي يستمتع بالغناء والمرور عبر متجر للخياطة. ولأن الخياط كان معجبا بغناؤه، طلب منه أن يأتي إلى منزل الخياط ليغني أغنية أمام زوجته الحبيبة. في إحدى الليالي كانوا يأكلون معا، وكان المغني أو رجل يدعى العرنيس يأكل بجشع أثناء الحديث حتى اصطدمت السمكة في حلقه ومات.

ولأن الخياط وزوجته كانا يخشيان أن يلقي عليهما اللوم في الحادث، وضعت جثة "العرنيس" في منزل الطبيب، ثم نقلت إلى نهاية الدكان، وأخيرا وضعت بالقرب من المسجد، حتى ظنت الشرطة أن مؤذن الذي قتل العرنيس. كانوا خائفين من الإعدام، ولكن لأن السلطان كان فخورا ومدهشا من الموقف الصادق للخطأ، لم يعاقبوا. التفت الوزير إلى العرنيس وأخرج سمكة من حلق العرنيس مما جعله يبدو وكأنه يموت، وأخيرا عاد العرنيس إلى الحياة وتمت مكافأة التهام على صدقهم.

يمكن رؤية تحديد الحبكة بوضوح من العنصرين الواردين فيه، وهما الصراع والذروة. أما الجزء الأول من قصة قصيرة العرنس لكامل كيلاني فيحكي عن لقاء الشخصية الرئيسية مع الاتهام قبل الصراع، والجزء الأوسط يحكي عن الصراع، ومضمونه وفاة العرنس والخوف من الخياط والطبيب والتاجر والمؤذن من اللوم عليهم في قتل العرنس، والجزء الأخير يحكي عن الذروة في نهاية القصة.

## ٢. الجانب الدلالي في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني

يفحص الجوانب الدلالية العلاقات بين العناصر الموجودة والعناصر الغائبة. معنى العناصر الغائبة هي العناصر الموجودة والحية في العقل الجمعي لقارئ النص. هذا الجانب هو المعنى الذي يقف وراء العلامة، ويستخدم للبحث عن الشخصيات والموضوعات والبيئات. يتعلق هذا الجانب إشراك معنى الضمني ومعنى الضمني كوسيلة للتعبير عن المعنى. فيما يلي شرح للعناصر الثلاثة في الجوانب الدلالية:

### (أ) موضوع

الموضوع هو أهم عنصر في القصة. يوفر الموضوع الوارد في القصة قوة للقصة بالإضافة إلى كونه جاذبية القصة وتوحيدها. من نتائج تحليل البيانات أعلاه، وجدت الباحثة أن موضوع القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني له موضوعان، هما معجزة وفاة العرنس والشجاعة لقول الحقيقة.

الموضوع الأول هو معجزة وفاة العرنس. في بداية القصة توفي العرنس بسبب الشراهة في العشاء وتناول الطعام أثناء الحديث حتى اصطدمت سمكة في حلقه. هذا جعل الخياط والطبيب والتاجر خائفين حتى اتهم المؤذن أخيراً بقتل العرنس. لكن في نهاية القصة يعود العرنس إلى الحياة

بعد أن فحصه الوزير وضرب العرنندس في ظهره بضربة قوية وخرجت السمكة من حلقه.

الموضوع الثاني هو الشجاعة لقول الحقيقة. بعد المرور بالعديد من التقلبات في إنقاذ الخياط والطبيب والتاجر، الذين وضعوا الجثة في مكان آخر حتى لا يتم إلقاء اللوم عليهم في قتل العرنندس، أصبح المتهم في القتل هو مؤذن. ولكن لأن الخياط والتاجر والطبيب شعروا بالشفقة، فقد جاءوا في يوم الصلب وأخبروا على الفور الجلاد والجمهور أنهم الذين قتلوا العرنندس. ولأنهم قالوا الحقيقة وعادت جثة العرنندس إلى الحياة بعد أن أخرجها الوزير من حلقه، فقد حصل المتهمون على مكافآت كبيرة على صدقهم.

### (ب) الشخصيات والتوصيفات

يركز هذا التحليل على تحليل التوصيف والطبيعة والعقل. الشخصية هي تصوير للشخصية وكذلك صفة الفرد التي يتم توضيحها بوضوح في القصة. من نتائج تحليل البيانات أعلاه، وجدت الباحثة أن الشخصيات في قصة القصيرة العرنندس تتكون من ١٤ حرفاً، وفيما يلي الشرح مع توصيفات أو شخصية كل شخصية:

#### (١) العرنندس

العرندس هو الشخصية الرئيسية في القصة القصيرة بعنوان "العرندس" لكامل كيلاني، شخصيته البطل والمخلص. كان ارتفع عظم ظهره كسنام الجمل. حياته سعيدة حتى في الفقر. كان العرنندس يحب الغناء، حتى اهتم الخياط بغنائه. ثم أحضر إلى المنزل ليغني لزوجته الخياط. في الليل، أكل العرنندس بشراهة شديدة، ولأنه حتى اصطاد السمكة في حلقه وجعلته يموت.



## (٢) زفروق الخياط

شخصية جانبية، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، في نهاية القصة الجيدة)، الشريرة لا يريد أن تتأذى وإلحاق المصيبة للآخرين. كان من الواضح عندما توفي العرنس أنه لا يريد أن يكون مسؤولاً وبدلاً من ذلك وضع جثته في منزل الطبيب وتركه. الجانب الجيد في إطعام العرنس، أي عند معرفة العرنس الفقير يغني بصوت حلو، فيدعى إلى المنزل لتناول العشاء وفي نفس الوقت لإعطاء السعادة لزوجته بغناؤه. يظهر الجانب الجيد أيضاً عند الاعتراف بالأخطاء في موقع الصلب من خلال الاعتراف بأنه هو الذي خاطئ. ويقال إنه كاذب لعدم قول الحقيقة والاختباء مما حدث بالعرنس، وشجاع وصادق في الاعتراف بذنبه أمام الناس يوم الصلب.

## (٣) زوجة زفروق

شخصية جانبية، شخصيته شريرة، كاذبة، وتساعد زفروق في إيجاد طريقة لعدم أن يصبح متهماً بوفاة العرنس.

## (٤) خادم

شخصية جانبية، كاذب، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، لا تروي في نهاية القصة). ويساعد الطبيب في إيجاد طريقة لعدم أن يصبح متهماً بوفاة العرنس.

## (٥) طبيب

شخصية جانبية، كاذب، شجاع، صادق، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، في نهاية القصة الجيدة). الشريرة لا يريد أن تتأذى ما وقع بالعرنس وإلحاق المصيبة للآخرين.

في حين أن طبيعته الجيدة هي عندما يوم الصلب اعترف ذنبه بقول الحقيقة أنه هو الذي تسبب في وفاة العرنوس.

### (٦) زوجة طبيب

شخصية جانبية، شخصيته شريرة (في بداية الخير، كاذب. وتساعد الطبيب في إيجاد طريقة لعدم أن يصبح متهما بوفاة العرنوس.

### (٧) تاجر

شخصية جانبية، كاذب، شجاع، صادق، شخصيته متغيرة الخلق (في بداية الخير، في وسط القصة الشريرة، في نهاية القصة الجيدة). شوهدت شخصيته القبيحة عندما وضعت جثة العرنوس على جدار متجر، وكان غاضبا وضرب الجثة حتى سقطت على الأرض، في حين شوهدت شخصيته الطيبة عندما سلم نفسه بقول الحقيقة إنه هو الذي تسبب في وفاة العرنوس.

### (٨) مؤذن

شخصية جانبية، شخصيته مجتهد ومسؤول، يمكن ملاحظة إحساسه بالمسؤولية أن المؤذن دائما في الوقت المناسب لإصدار الأذان، ولكن في ذلك الوقت يكون المؤذن هو المدعى عليه وسيتم إعدامه بسبب سوء فهم أدى إلى اعتقاله من قبل الشرطة. ولكن في نهاية المؤذن يكون حرا لأن التاجر يعترف بخطئه.

### (٩) قاضي

شخصية وسيطة وحازم ولطيف ومسؤول. وقد ظهر ذلك عندما اتخذ القاضي إجراء لمعاقبة المؤذن المشتبه في قتل العرنوس. ولكن

عندما اقترب الخياط والطبيب والتاجر من الجلاد لعدم تنفيذ الإعدام، كان القاضي لا يزال حكيما في اتخاذ القرار الذي تم مناقشتها مسبقا مع السلطان.

(١٠) الناس

شخصية إضافية، وطابعها ليس جيدا أو شريرا، لأنّ الجمهور شاهد فقط تنفيذ لوائح التهام.

(١١) رجال الشرطة

شخصية وسيطة، مسؤول، وحازم. وقد ظهرت حازم رجال الشرطة عندما صرخ المؤذن طلبا للمساعدة. لكن اتضح أن جثة العرندس لم تتحرك وماتت، لذلك قررت الشرطة أن المؤذن هو الذي قتل العرندس. وظهر مسؤولية رجال الشرطة عند تأمين الأمن طوال اليوم وكذلك احتجاز المؤذن.

(١٢) جلاد

شخصية وسيطة، مسؤول، وحازم. الجلاد مسؤول عن تنفيذ التهام بناء على أمر القاضي. لذلك، إذا أراد الجلاد القيام بواجباته، فسينتظر أمرا من القاضي أولا.

(١٣) سلطان

شخصية جانبية وحسن وكريم. يوصف السلطان في هذه القصة القصيرة بشخصية حسن وسخي، خاصة عندما يعرف أنّ التهام بريء ويكافأ بمكافآت كبيرة.

(١٤) وزير

شخصية جانبية ودقيق ومسؤول. وقد ظهر دقة الوزير عندما رأى جثة العرندس وخلص أنها لا تزال على قيد الحياة. فضرب ظهر العرندس وخرجت السمكة وعاد العرندس إلى الحياة. وكذلك موقف مسؤول الوزير عند مرافقة السلطان في أداء واجباته.

### (ج) بيئات

بيئة هي عنصر جمالي في القصة. من نتائج تحليل البيانات أعلاه، وجد الباحثة ٩ بيئات زمنية و١٦ مكانا و٢٢ خلفية اجتماعية. مع الشرح التالي:

(١) بيئة الزمان

٩ بيئات الزمان الواردة في القصة القصيرة "العرندس" لكامل كيلاني. ٩ بيئات الزمان هي: قديم الزمان، مساء، ذات يوم، عشاء، أثناء الأكل، بعد قليل، ليلة، يطلع الفجر، وصباح.

هذه بيئات الزمان التسع يصبح وقت (متى) الأحداث التي تروى في القصة القصيرة "العرندس" لكامل كيلاني. على سبيل المثال الوقت الذي حدث في "قديم الزمان"، أن هذه القصة تحكي عن الحياة في "القدماء". لذلك حدث بيئة الزمان في "قديم الزمان".

مثال آخر هو عندما يكون في "مساء". ولأن الوقت كان "مساء" وحن وقت العودة إلى المنزل، أغلق الخياط متجره واستعد للعودة إلى المنزل مع العرندس، لأنه يريد من العرندس أن يغني لزوجته ويتناول العشاء مع زوجته. لذلك يحدث بيئة الزمان في "مساء". الشيء الذي يطلق وقت حدوث الأحداث في العمل الأدبي يسمى بيئات الزماني.

### (٢) بيئة المكان

١٦ بيئات المكان الواردة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني. ١٦ بيئات المكان هي: دكان، قريب من الدكان، بيت زقزوق، مائدة، بيت الطيب، سلم، قريب من باب الغرفة، غرفة الطيب، أسفل السلم، سطح بيت التاجر، بيت التاجر، سطح بيت التاجر، أرض، دكان قريب من بيت التاجر وقريب من مسجد، مخفر، وأمام المشنقة.

البيئات السادسة عشر لهذا المكان هي موقع الأحداث التي تم سردها في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني. على سبيل المثال، المكان الذي حدث في "دكان"، والذي يحكي ذات يوم أن زقزوق الخياط جالسا في "دكانه" ويخيط بعض الملابس. لذلك يقع بيئة المكان في "دكان".

مثال آخر هو "قريب من الدكان". هذا يخبرنا هناك رجل أحذب سار أمام متجر زقزوق وجلس "قريب من الدكان". كان اسمه العرنيس. أثناء الجلوس، كان العرنيس يغني دائما حتى فرح الخياط بغناؤه وطلب منه الاتباع إلى المنزل للغناء لزوجة زقزوق وإسعادها. لذلك يحدث بيئة المكان في "قريب من الدكان". الشيء الذي يؤدي إلى موقع الأحداث في العمل الأدبي يسمى بيئة المكان.

بيئة اجتماعية (٣)

٢٢ بيئات اجتماعية الواردة في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني. ٢٢ بيئات اجتماعية هي: فرح، إخلاص، ابتهاج، فرح، مطمئن، مالوف، جشع، توتر، خوف، مظلم، رعب، أمين، خوف، وحزن، أمين، غضب وضرب، خوف، خيال، قنع، عجب ودهش، دهش، مبتسم، ابتهاج وأعجب.

تدور هذه البيئات الاجتماعية الثاني وعشرون حول أشياء تتعلق بسلوك الحياة الاجتماعية للناس في مكان ما يرويها في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني. على سبيل المثال، الخلفية الاجتماعية "فرح". مما يحكي أنه في العصور القديمة عاش زوجان وحياتهما جيدة و "فرح". عش في هدوء وسعادة. يعمل زوجه أو زفوق، كخياطة في أحد المتاجر. لذا بيئة الاجتماعية هنا هي "فرح". مثال آخر هو "فرح"، حيث عندما سمع زفوق غناء العرنس وكان سعيدا بغناؤه، طلب من العرنس أن يأتي إلى منزله ليريح زوجته. لذا فإن البيئة الاجتماعية هنا "سعيدة". الشيء الذي يثير الأشياء المتعلقة بسلوك الحياة الاجتماعية للمجتمع في مكان يقال في عمل أدبي يسمى بيئة الاجتماعية.

### ٣. الجانب اللفظي في القصة القصيرة "العرنس" لكامل كيلاني

يشير الجانب اللفظي إلى علاقة التواصل التي تحدث بين شخصية وأخرى. الجانب اللفظي للبحث عن الوسائل الأدبية مثل الخطاب والحبكة ووجهة النظر والتحدث مع التفسيرات التالية:

#### (أ) الخطاب

يعبر الخطاب عن مستوى حضور الأحداث المسرودة في النص. تقربنا فئة الخطاب من تنوع اللغات التي رأيناها من قبل. من نتائج تحليل البيانات أعلاه، وجدت الباحثة الخطاب في القصة القصيرة العرنس لكامل كيلاني، وهي ٩ أنماط مباشرة و ٢ أنماط غير مباشرة مع الشرح التالي:

(١) أنماط مباشرة في القصة القصيرة العرنس لكامل كيلاني في:

أ. حكى العرنس أثناء الأكل قصة مثيرة.

- ب. أكل العرنيس وتحدث مع زفروق وزوجته. لأنه يأكل بجشع،  
وأخيرا اصطدمت السمكة في حلقه مما جعله يموت.
- ج. قال زفروق لخادم الطبيب إن هناك مرضى بحاجة ماسة إلى  
مساعدة الطبيب.
- د. أخبر الطبيب زوجته أنه ركل العرنيس وجعله يسقط إلى أسفل  
السلم. وخوفا من عقوبة الإعدام، طلب الطبيب من زوجته إبداء  
رأي حول كيفية عدم أن تصبح مشتبهها في قتل العرنيس.
- هـ. غضب التاجر وضرب العرنيس، وتبين أن الشخص الذي ضربه  
بلا حراك أو ميتا. كان التاجر خائفا إذا اعتقد أن ضربه هو سبب  
قتل العرنيس.
- و. أخبر التاجر الجلاد بحقيقة ما حدث بالعرنيس. لذلك يتم تحرير  
المؤذن من العقوبة وحل محل العقوبة التاجر.
- ز. أخبر الطبيب الجلاد بحقيقة ما حدث بالعرنيس. لذلك يتم  
تحرير التاجر من العقوبة وحل محل العقوبة طبيب.
- ح. أخبر الخياط الجلاد بحقيقة ما حدث بالعرنيس. لذلك يتم  
تحرير الطبيب من العقوبة وتم استبدال العقوبة بخياط.
- ط. فحص الوزير وأخبر السلطان بما حدث للعرنيس. وعلم الوزير  
أن جثة العرنيس لا تزال على قيد الحياة وأن الأسماك لا تتعلق  
إلا في حلقه. لذلك ضرب ظهر "العرنيس" بضربة قاسية حتى  
تخرج السمكة من حلقه، وعاد العرنيس إلى الحياة.

(٢) أنماط غير مباشرة في القصة القصيرة العرنيس لكامل كيلاني في:

أ. قصت خادم الطبيب عن مجيء زقزوق وزوجته وضرورة استدعاء الطبيب. وأبلغ زقزوق إلى الخادم أن هناك مريضاً يجب علاجهم على الفور.

ب. أخبر القاضي عن الغرابة في يوم الصلب إلى سلطان. وجاءت الغرابة من ٣ شخصيات نقلت بصدق وتناوب أن من قتل العرنوس كان من ثلاثتهم. فذهب القاضي إلى السلطان ليخبره بغرابة ما حدث.

### ب) الحبكة

في ففة الحبكة، هناك حبكة مستخدمة في القصة. الحبكة هي ترتيب تسلسل الأحداث التي تشكل القصة. من نتائج تحليل البيانات أعلاه، وجدت الباحثة أنّ الحبكة في القصة القصيرة العرنوس إلى ٣ أجزاء، وهي الحبكة الأولية والحبكة الوسطى والحبكة النهائية. قصة قصيرة العرنوس لكامل كيلاني لها قصة متقدمة. يمكن ملاحظة ذلك من سياق القصة. الأحداث الأولى تليها أحداث لاحقة.

أما الحبكة الأولى فتحكي عن لقاء الشخصية الرئيسية مع لائحة الاتهام قبل الصراع، أما الحبكة الوسطى فتحكي عن الصراع، الذي يحتوي موت العرنوس وخوف الخياط والطبيب والتاجر والمؤذن من مسؤولية قتل العرنوس، والحبكة النهائية تحكي عن الذروة في نهاية القصة.

### ج) وجهة النظر

وجهة نظر مختلفتان تجعلان نفس الأحداث مختلفة عن بعضها البعض. جميع جوانب الموضوع، التي تحددها وجهة النظر التي تقدمها لنا. وجهة النظر الواردة في قصة قصيرة "العرنوس" لكامل كيلاني هي وجهة نظر الشخص ثالث. لأن صانع هذه القصة القصيرة يشير إلى جميع الشخصيات



ويضعه كشخص ثالث، أي العرنديس، زقزوق، زوجة زقزوق، خادم، طبيب، زوجة طبيب، تاجر، مؤذن، قاضي، الناس، رجال الشرطة، جلاد، سلطان، ووزير.

ومن وجهة النظر يصف ما يسمعه ويراه ويفكر فيه شخص أو شخصان هما العرنديس والمدعى وأعضاء الحكومة. من منظور الشخص الثالث، يكون المؤلف خارج القصة، ويروي الشخصيات في الخارج ولا يشارك في القصة.

#### (د) التحدث

كلمة أخرى من التحدث هي الكلام أو رواية القصص التي هي عرض القصة. هناك أربع تقنيات للمشهد في فئة التحدث، وهي عندما يفكر الخياط والطبيب والمؤذ ويجدون طرقاً لعدم أن يصبحوا متهمين بوفاة العرنديس. تقنيات المشاهد الأربعة هي:

(١) كان الخياط وزوجته يبحثان عن طريقة لتجنب التهاما على وفاة العرنديس. ثم حمل جثة العرنديس إلى منزل الطبيب. عندما كان في منزل الطبيب، انتهز الفرصة لوضع جثة العرنديس في منزل الطبيب، بينما عاد الخياط وزوجته إلى المنزل بهدوء.

(٢) عندما علم أن جثة العرنديس لا تتحرك، بحث الطبيب عن طرق لتجنب اتهامها بقتل العرنديس. ثم أخذ جثته إلى منزل جاره التاجر. ثم عاد الطبيب وزوجته إلى المنزل بهدوء.

(٣) يبحث التاجر عن طريقة لإنقاذ نفسه من الاتهام. ثم أخذ جثة العرنديس إلى متجر بالقرب من منزله ووضعها على الحائط. عاد التاجر إلى المنزل بهدوء، وفي نفس الوقت عندما جاء الصباح، قام المؤذن برؤية غير الواضحة بكل الجثة. ثم صرخ المؤذن لأنه ظن أن

الجثة ستضربه، فجاء رجال الشرطة ورأوا الجثة. وأخيرا، قررت الشرطة أن المؤذن هو الذي قتل العرنس.  
(٤) فحص الوزير جثة العرنس. ثم أخرج السمكة من حلقه بضربه. وأخيرا عاد العرنس إلى الحياة. تمت مكافأة التهام بشكل كبير على صدقهم وشجاعتهم.

## الفصل الخامس

### الخلاصة والتوصيات

#### أ. الخلاصة

بناء على البحث الذي تم إجراؤه في القسم السابق، هناك ثلاثة استنتاجات من هذا البحث، هذه الاستنتاجات هي الإجابة على صياغة المشكلات التي تم تجميعها من قبل الباحثة. استنادا إلى النظرية السردية لتزفيتان تودوروف، هناك ثلاثة جوانب مهمة في العمل الأدبي، بما في ذلك الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. فيما يلي شرح لاستنتاجات البحث الذي أجراه الباحثة استنادا على النظرية السردية لتزفيتان تودوروف.

أولاً، في دراسة سردية لتزفيتان تودوروف، هناك جانب نحوي. يستخدم هذا الجانب لدراسة القصة وحبكتها. في القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني، هناك قصة متقدمة تنقسم إلى ٣ أجزاء، وهي البداية والوسطى والنهائية. أما الجزء الأول من قصة قصيرة العرنيس لكامل كيلاني فيحكي عن لقاء الشخصية الرئيسية مع لائحة الاتهام قبل الصراع، والجزء الوسطى يحكي عن الصراع، ومضمونه هو وفاة العرنيس والخوف من الخياط والطبيب والتاجر والمؤذن من اللوم عليهم في مقتل العرنيس، والجزء الأخير يحكي عن الذروة في نهاية القصة.

ثانياً، في دراسة السردية لتزفيتان تودوروف، هناك جانب دلالي. هذا الجانب هو المعنى الكامن وراء العلامة، ويستخدم لفحص الشخصيات والموضوعات والبيئات. في قصة قصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني موضوعان، هما: وفاة العرنيس الغريبة والشجاعة في قول الحق. ووجدت الباحثة أن الشخصيات في القصة القصيرة "العرنيس" تتكون من ١٤ شخصية مع توصيفات حسب طبيعة كل شخصية في

القصة القصيرة. بالنسبة للبيئات، وجدت الباحثة ٩ بيئات الزمان، و١٦ بيئات المكان، و٢٢ بيئات اجتماعية.

ثالثاً، في دراسة السردية لتزفيتان تودوروف، هناك جانب لفظي. يشير الجانب اللفظي إلى علاقة الاتصال التي تحدث بين شخصية وأخرى. يدرس الجانب اللفظي الوسائل الأدبية مثل الخطاب والحبكة ووجهة النظر والتحدث. في القصة القصيرة "العردس" لكامل الكيلاني أنماطان، ٩ أنماط مباشرة و٢ أنماطان غير مباشر. الحبكة في القصة القصيرة العردس، تنقسم إلى ٣ أجزاء، وهي الحبكة البداية، والحبكة الوسطى، والحبكة النهائية. وجهة النظر الواردة في القصة القصيرة "العردس" لكامل الكيلاني هي وجهة نظر الشخص الثالث. وهناك أربع تقنيات للمشهد في فئة التحدث.

يوضح هذا البحث أنّ في القصة القصيرة "العردس" لكامل كيلاني، هناك كل العناصر التي تم وصفها في نظرية سردية لتزفيتان تودوروف. في هذه الحالة، يمكن أيضاً الاستنتاج أن النظرية التي طرحها تزفيتان تودوروف يمكن استخدامها لفحص جميع الأعمال الأدبية، بما في ذلك القصص القصيرة والروايات والأفلام وحتى الأعمال المسرحية. طالما أن العمل الأدبي له سرد. يمكن ملاحظة ذلك من عدة مراجع للباحثة الذين يستخدمون أعمالاً أدبية مختلفة في كائناتهم البحثية التي تستخدم نظرية السردية لتزفيتان تودوروف.

يعتبر استخدام نظرية تزفيتان تودوروف لعلم السرد لتحليل النص في عمل أدبي مناسباً للغاية، لأن تزفيتان تودوروف هو أحد البنيويين بعد دي سوسور الذي اشتهر باقتراح نظرية النسخة الأدبية في السرد. مع نية أخرى، يستخدم تودوروف طريقة سوسير البنيوية التي تم تكيفها لتحليل النص في عمل أدبي.

## ب. التوصيات

بناءً على المناقشة والاستنتاجات التي تم وصفها، هناك التوصيات للباحثين الأخرى أو القراء الذين يرغبون في دراسة نظرية السردية لتزفيتان تودوروف. التوصيات للباحثين الأخرى أو القراء هي:

١. وتركز البحث الذي قامت به الباحثة على ثلاثة الجوانب هي الجانب النحوي، والجانب الدلالي، والجانب اللفظي في القصة القصيرة بعنوان العرنيس لكامل كيلاني. إذا أراد باحثون آخرون إجراء بحث باستخدام نظرية مماثلة، فيجب على الباحث استخدام موضع بحث مختلف بحيث يُؤمل أن يتمكن باحث آخرون من تطوير نظرية السردية لتزفيتان تودوروف من البحث الذي تم إجراؤه في هذه البحث.

٢. بالإضافة إلى ذلك، فإن التوصيات تقديمها من الباحثة أن توسع مراجع القراءة باستخدام العديد من الكتب المطبوعة والكتب الإلكترونية من أجل دعم نجاح البحث.

٣. الفهم العميق لنظرية السردية لتزفيتان تودوروف والتي تتكون من ٣ جوانب، وهي الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية لجعلها أسهل وأكثر إفادة في تحليل سرد القصة القصيرة أو الأعمال الأدبية التي سيتم بحثها.

٤. أكثر دقيقا في فهم اللغة المستخدمة، لأن كل مؤلف لعمل أدبي يستخدم أسلوب اللغة المختلفة في عمله.

## قائمة المصادر والمراجع

### أ. المصدر الرئيسي

كيلاني، كامل. (٢٠١٢). *العزندس*. مؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة.

### ب. المراجع العربية

الخفيفة، مفتاح. (٢٠٢٠). *البنية السردية في مخطط المسرحية مسمار جحا*

لعلي أحمد باكثير (دراسة تحليلية سردية تزفيتان تودوروف). بحث

جامعي منشورة. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مزيان، عبد الرحمن. ٢٠٠٠. *مفاهيم سردية*. تحت إشراف: دار ربيعة

جلطى.

### ج. المراجع الأجنبية

Aminuddin. (2004). *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.

Cahyaningsih, Retno. (2020). *Perlawanan dan Pertahanan Diri Tokoh Anak dalam Kumpulan Cerita Pendek Dunia di Kepala Alice Karya Ucu Agustin*. Universitas Airlangga.

Culler, Jonathan. (1980). *“Forever” dalam Genette, Gerand. Narrative Discours: An Essay in Method*. Terjemahan oleh Jane E. Lewin. New York: Cornell University Press.

Eriyanto. (2013). *Analisis Naratif: Dasar-dasar dan Penerapannya dalam Analisis Teks Berita Media*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.

- Ermawan, dkk. (2019). *Analisis Naratologi Cerpen Mihime karya Mori Oogai*.  
Idea: Jurnal Studi Jepang.
- Faisol, M. (2011). *Struktur Naratif Cerita Nabi Khidir dalam Al-Qur'an*.  
Adabiyat, Vol. X, No.2, Desember.
- Fitriani, Laily. (2018). *Analisis Strukturalisme Semiotik dalam Puisi Ibnu Al-Khiyath Era Perang Salib*. Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV.
- Genette, Gerard. (1980). *Narrative Discours: An Essay in Method*. Terjemahan oleh  
Jane E. Lewin. New York: Cornell University Press.
- Hanitasliyah, Della. (2014). *Sudut Pandang Tokoh Kakek Sebagai Narator Dalam Cerpen Zenta to Kisah Karya Tsubota Jouji Pendekatan Strukturalisme Naratologi Tzvetan Todorov*. Unpad Repository.
- Jassin, H.B. (1965). *Tifa Penyair dan Daerahnya*. Universitas Michigan. Gunung Agung.
- Juliana, I Wayan. (2021). *Membaca Dunia Suralis IBW. Widiassa Keniten Dalam Kumpulan Cerpen Buduh Ngelawang*. Kalangwan, Vol. 11, No.1 Maret 2021.
- Kamil, Sukron. (2009). *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Keraf, Gorys. (2002). *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: Gramedia.

- Kharisma, Devi dkk. (2018). *Analisis Naratif Tzvetan Todorov Dalam Film Moana Sebagai Representasi Kesetaraan Gender*. E-Proceeding of Management: Vol. 5, No. 1 Maret 2018.
- Kosasih, E. (2012). *Dasar-dasar Keterampilan Bersastra*. Bandung: Yrama Widya.
- Kurnianto, Ery Agus. (2015). *Analisis Tiga Tataran Aspek Semiotik Tzvetan Todorov Pada Cerpen "Pemintal Kegelapan" Karya Intan Paramaditha*. Kandai, Vol. 11, Hal. 206-216.
- Kusnadi, Rio. (2018). *Ekstensionalitas dan intensionalitas dalam Suharto dalam Cerpen Indonesia*. Jogjakarta: repository ugm.
- Lapu, Febrianto. (2018). *Analisis Novel Api Lawan Asap Karya Korrie Layun Rampan (Kajian Strukturalisme Robert Stanton)*. Skripsi: Jurusan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Negeri Makassar.
- Lathif, Abdul. (2020). *'Ibrah Kisah Nabi Musa As dan Relevansinya dalam Konteks Indonesia (Penafsiran QS.Al-Qashash [28]: 15-28 dalam Tafsir Al-Misbah, Tafsir Al-Azhar, dan Tafsir Al-Sya'rawi)*. UIN Sunan Kalijaga.
- Lestari, Riana Dwi dan Eli Syarifah Aeni. (2018). *Penggunaan Gaya Bahasa Perbandingan pada Kumpulan Cerpen Mahasiswa*. Semantik 7, No.1, Februari 2018.
- Meraviglia, Vivid dan Iis Kurnia Nurhayati. (2020). *Paradoks American Dream dalam Film Horror Us: Analisis Naratif Tzvetan Todorov*. Universitas Telkom.



- Munaris. (2010). *Pemanfaatan Buku Kecil-Kecil Punya Karya Sebagai Bahan Pembelajaran Sastra Untuk Pengembangan Karakter*. Lampung: Jurnal.
- Nasution, Natasya Yasin dan Sudarti, Nila. (2020). *Analisis Novel Hayya Karya Helvy Tiana Rosa dan Benny Arnas dalam Kajian Strukturalisme Robert Stanton*. Jurnal Komunitas Bahasa 8 (2): Universitas Asahan. ISSN 2252-3480.
- Nurgiyantoro, Burhan. (2012). *Penilaian Pembelajaran Bahasa*. Yogyakarta: BPFE.
- Nurgiyantoro, Burhan. (2018). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Nurilah, Aziz. (2017). *Strategi Pendidikan Anak Dalam Cerpen Al-Arondas Karya Kamil Kailani (Analisis Sosiologi Sastra Anak)*. Unpad Repository.
- Pertiwi, Annisa Nur. (2021). *Struktur Dan Pergerakan Penceritaan Cerita Fantastik Novel Lelaki Harimau Karya Eka Kurniawan*. Basindo, Vol. 5, No. 2, 2021.
- Rahmanto, B. dan Hariyanto, P. (1998). *Materi Pokok Cerita Rekaan dan Drama*. Jakarta: Depdikbud.
- Rohmah, Nur Galuh dkk. (2015). *Pelatihan penulisan Cerita Pendek Berkeadilan Gender di Madrasah Aliyah Al hidayah Kecamatan Wajak Kabupaten Malang*. Egalita: Vol. 10, No. 1.

- Romadhon, Ilham Fatkhu dan Abdul Aziz Khoiri. (2020). *Analisis Unsur-Unsur Intrinsik dan Ekstrinsik dalam Cerpen Umarah Karya Kamil Kailani*. Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VI (KONASBARA) 2020.
- Sapdiani, Ratih dkk. (2018). *Analisis Struktural dan Nilai Moral dalam Cerpen “Kembang Gunung Kapur” Karya Hasta Indriyana*. Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia. Volume 1 Nomor 2, Maret 2018.
- Sari, R. P., & Wartiningsih, A. (2015). *Kemampuan Mengidentifikasi Unsur Instrinsik Cerpen Siswa Kelas XI SMA Negeri 1 Semparuk*. Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Khatulistiwa, 4(7).
- Sariningsih, Septi. (2012). *Adaptasi Film ke Novel Brownies: Analisis Strukturalisme Robert Stanton*. Skripsi: Universitas Sebelas Maret Surakarta.
- Stanton, Robert. (2007). *Teori Fiksi*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sugihastuti. (2007). *Teori Apresiasi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sumarjo, J. dan Saini K.M. (1994). *Apresiasi Kesusasteraan*. Jakarta: PT Gramedia.
- Sumasari, Y. J. (2014). *Analisis Unsur-Unsur Intrinsik dalam Hikayat Cerita Taifah*. Pena: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra, 4(1).
- Teeuw, A. (1985). *Sastra dan Ilmu Sastra*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Todorov, Tzvetan. (1985). *Tata Sastra (diterjemahkan dari Qu'est Que le Structuralisme? 2. Poetique oleh Okke K. S Zaimar, Apsanti Djokosuyatno dan Talla Bachmid)*. Jakarta: Djambatan.

- Wardhani, Prima Sulistya. (2015). *Kajian Naratologi Pada Novel La Lenteur Karya Milan Kundera*. Skripsi Universitas Negeri Yogyakarta.
- Wulandari, Widya Putri. (2020). *Analisis Naratologi dalam Cerita Pendek Shigatsu No Aru Hareta Asa Ni 100 Pasento No Onna No Ko Ni Deau Koto Ni Tsuite Karya Haruki Murakami*. Repository Sekolah Tinggi Bahasa Asing JIA.
- Yoniartini, Desak Made. (2021). *Kesetaraan Gender dalam Cerita Putri Mandalika Analisis Tzvetan Todorov*. Nusa, Vol. 16, No.2.
- Zaimar, O. K. S. (2014). *Semiotika dalam Analisis Karya Sastra*. Depok: Komodo Books.

## الملاحق

ملخص القصة القصيرة "العرنيس" لكامل كيلاني:

يحكي لنا الكيلاني في هذه القصة عن "العرنيس" الرجل الأحذب الذي يحب الغناء والسمر والذي مرّ في أحد الأيام بدكان الخياط فاصطحب الخياط إلى بيته، وعندما كان العرنيس يتكلم أثناء الأكل وقف الطعام في حلقه فاختنق ومات، فقرر الخياط التخلص منه بوضعه عند بيت الطبيب، الذي خاف فحمله ووضعه على سطح بيت التاجر الذي أيقن أنه السبب في هلاكه، فحمله ووضعه أمام مسجد، ليظن الشرطي أن مؤذن المسجد هو القاتل.

### سيرة ذاتية

علما نيل فطرياني ولدت في التاريخ ٣١ يناير سنة ١٩٩٩ بتولونج أكونج. تخرجت في روضة الأطفال "دارما وانيتا" بنغلامبير في السنة ٢٠٠٥. ثم التحقت دراستها إلى المدرسة الإبتدائية نغلامبير ٠٢ بنغلامبير من السنة ٢٠٠٦ إلى السنة ٢٠١١. وبعد تخرجت منها استمرت دراستها في مرحلة متوسطة والعالية بمعهد دار السلام كوتنور للبنات الحرم الأول بنجاوي من السنة ٢٠١٢ إلى السنة ٢٠١٧. وقبل دخولها إلى مرحلة الجامعية، استخدمت وقتها لمدة سنة واحدة للخدمة في المعهد للأبرار الحديث بشمال سومطرة. وبعد إكمال الدراسة والخدمة التحقت إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في كلية العلوم الإنسانية بقسم اللغة العربية وأدبها.



طوال دراستها في القسم اللغة العربية وأدبها، اشتركت مسابقة كالمسابقة مناظرة علمية باللغة العربية وتكون فائزة على المستوى الوطني في بعض المسابقة. واشتركت كذلك كتابة الأوراق العلمية كالندوة الوطنية للغة العربية الثالثة والرابعة لمستوى طلبة الجامعة بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية والمؤتمر الوطني الخامس والسادس للغة العربية بنفس الجامعة. وفي جانب ذلك تستغرق أوقتها لتعلم كتب التراث وحفظ القرآن الكريم في معهد دار الحكمة مالانج.